



**M610**

ПРИНТЕР

Руководство пользователя

## Авторские права и товарные знаки

### Заявление об отказе

Настоящее руководство является собственностью компании Brady Worldwide, Inc. (далее «Brady») и может время от времени изменяться без предварительного уведомления. Компания Brady отказывается от любых предположений о предоставлении подобных редакций, если таковые имеются.

В отношении настоящего руководства действуют положения об авторских правах, все права защищены. Никакая часть этого руководства не может быть скопирована или воспроизведена иными способами без письменного согласия компании Brady.

Хотя этот документ был подготовлен со всей тщательностью, компания Brady не несет ответственности перед какой-либо стороной за любой ущерб или убыток, вызванный ошибками, упущениями или утверждениями, возникшими в результате небрежности, несчастного случая или любой другой причины. Brady также не несет ответственности за события, произошедшие в связи с использованием любого продукта или системы, описанной в настоящем руководстве, равно как ответственности за любые побочные или косвенные убытки, вытекающие из использования настоящего документа. Компания Brady не предоставляет никаких гарантий относительно возможности коммерческого использования или пригодности для конкретной цели.

Компания Brady оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в любой описанный в настоящем документе продукт или систему в целях повышения надежности, расширения возможностей или улучшения конструкции.

### Товарные знаки

Принтер M610 является товарным знаком компании Brady Worldwide, Inc.

Microsoft, Windows, Excel, Access и SQL Server являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Майкрософт (Microsoft Corporation).

Все остальные названия марок и продуктов, упоминаемые в настоящем руководстве, являются товарными знаками (™) или зарегистрированными товарными знаками (®) соответствующих компаний или организаций.

© Brady Worldwide, Inc., 2022. Все права защищены.

YY5122413

Редакция А

Brady Worldwide, Inc.  
6555 West Good Hope Road  
Milwaukee, WI 53223  
[bradyid.com](http://bradyid.com)

## Гарантия Brady

Наши продукты продаются с пониманием того, что покупатели испытают их в условиях реального использования и определят, насколько хорошо продукт отвечает их нуждам. Brady гарантирует, что все ее продукты свободны от дефектов материалов и сборки, но ограничивает свои обязательства по данной гарантии заменой продукта, относительно которого имеются достаточные для Brady подтверждения наличия дефектов на момент его продажи корпорацией Brady. Эта гарантия не переходит на лицо, приобретающее продукт у предыдущего покупателя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ГАРАНТИЮ, ЯВНУЮ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВОЗМОЖНОСТИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЛЕЖАЩИЕ НА BRADY. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ BRADY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ЗАТРАТЫ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ИЗДЕРЖКИ ЛЮБОГО РОДА, ВОЗНИКШИЕ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ BRADY.

## Техника безопасности и охрана окружающей среды

Внимательно прочтите настоящее руководство перед первым использованием Принтер М610. В настоящем руководстве описаны все основные функции принтера.

### Меры предосторожности

Прежде чем использовать Принтер М610, ознакомьтесь со следующей информацией о мерах предосторожности:

- Внимательно прочтите все инструкции, прежде чем использовать принтер или выполнять какую-либо процедуру.
- Не устанавливайте устройство на неустойчивую поверхность или подставку.
- Не устанавливайте никаких предметов на устройство.
- Не накрывайте ничем принтер.
- Всегда используйте принтер в хорошо проветриваемом месте. Не перекрывайте щели и отверстия на устройстве, которые предназначены для вентиляции.
- Используйте только источник питания, указанный на табличке с номинальными характеристиками.
- Используйте только кабель электропитания, поставляемый с устройством.
- Не устанавливайте ничего на кабель электропитания.
- Данное оборудование не предназначено для эксплуатации детьми.

## Техническая поддержка и регистрация

### Контактная информация

По вопросам ремонта и технической помощи обратитесь в местное представительство службы технической поддержки Brady, адрес которого можно найти на соответствующем веб-сайте.

- **США:** [bradyid.com/techsupport](http://bradyid.com/techsupport)
- **Канада:** [bradycanada.ca/contact-us](http://bradycanada.ca/contact-us)
- **Мексика:** [bradyid.com.mx/es-mx/contacto](http://bradyid.com.mx/es-mx/contacto)
- **Латинская Америка:** [bradylatinamerica.com/es-mx/soporte-técnico](http://bradylatinamerica.com/es-mx/soporte-técnico)
- **Европа:** [bradyeurope.com/services](http://bradyeurope.com/services)
- **Австралия:** [bradyid.com.au/technical-support](http://bradyid.com.au/technical-support)
- **Азиатско-тихоокеанский регион:** [brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page](http://brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page)

### Регистрационные данные

Чтобы зарегистрировать принтер, перейдите по следующему адресу:

- [bradycorp.com/register](http://bradycorp.com/register)

### Возврат

Если по любой причине вам потребуется вернуть изделие, обратитесь в службу технической поддержки компании Brady для получения информации о порядке возврата.

## Условные обозначения в документе

При использовании данного документа очень важно понимать условные обозначения, которые используются в руководстве.

- Все действия пользователя для нажатия клавиш на клавиатуре выделены **полужирным** шрифтом.
- Ссылки на меню, окна и экраны выделены *курсивом*.

# Содержание

<b>1 • Введение</b>	<b>1</b>
<b>Технические характеристики системы</b>	<b>1</b>
Физические характеристики и требования к окружающей среде	1
Радиус действия связи для Bluetooth	2
<b>2 • Настройка</b>	<b>3</b>
<b>Распаковка принтера</b>	<b>3</b>
Комплект поставки	3
Сохраните упаковку	3
Регистрация	4
<b>Компоненты принтера</b>	<b>4</b>
<b>Питание</b>	<b>5</b>
Блок питания от сети переменного тока	5
Батарея	6
Установка аккумуляторной батареи	8
Автоматическое выключение	8
<b>Настройки принтера</b>	<b>9</b>
Язык	9
Клавиатуры	9
Единицы измерения	9
Дата и время	10
Пауза/обрезка	10
Настройка принтера	10
История печати	11
Шрифт	11
<b>Программное обеспечение для создания этикеток</b>	<b>13</b>
Мобильное приложение (только для модели с поддержкой функции Bluetooth)	13
Компьютерное программное обеспечение	13
<b>Установка драйвера Windows (необязательная)</b>	<b>13</b>
<b>Подключение принтера</b>	<b>14</b>
Bluetooth	14
USB	15
<b>Загрузка расходных материалов</b>	<b>16</b>
Риббон	16
Удаление	16
Установка	16
Установка этикеток	17
Установка	17
Извлечение	18
Установка объемного расходного материала этикеток	19
Рельефные этикетки для панелей B-593	21
<b>Аксессуары</b>	<b>21</b>

<b>3 • Общая работа .....</b>	<b>22</b>
<b>Компоненты экрана .....</b>	<b>23</b>
Меню .....	24
Экраны настроек .....	25
Отказ от выполнения действия .....	26
<b>Использование клавиатуры .....</b>	<b>27</b>
<b>Создание простой текстовой этикетки .....</b>	<b>32</b>
<b>Печать .....</b>	<b>33</b>
Печать .....	33
Предварительный просмотр .....	33
Множественная печать .....	34
История .....	35
<b>4 • Редактирование этикеток на принтере .....</b>	<b>36</b>
<b>Редактирование текста .....</b>	<b>37</b>
Позиционирование курсора .....	37
Вставка текста .....	37
Удаление текста .....	37
<b>Форматирование по умолчанию.....</b>	<b>38</b>
Стандартные настройки .....	38
<b>Форматирование текста .....</b>	<b>38</b>
Гарнитура .....	38
Размер шрифта .....	39
Атрибуты шрифта .....	39
<i>Новый текст</i> .....	40
<i>Существующий текст</i> .....	40
Надстрочные и подстрочные индексы .....	40
<b>Этикетки и области.....</b>	<b>41</b>
Добавление этикетки или области .....	42
Длина этикетки .....	42
Переход к этикетке или области .....	43
<i>Клавиши быстрого доступа</i> .....	43
<i>Способы быстрого доступа на экране</i> .....	43
Удаление этикетки или области .....	44
Дублирование этикетки или области .....	44
Выравнивание .....	44
Поворот .....	45
Рамка .....	46
Инверсия .....	47
Вертикальный текст .....	47
<i>Несколько вертикальных строк текста</i> .....	48
<i>Ошибки при использовании вертикального текста</i> .....	48
<b>Символы.....</b>	<b>49</b>
<b>Графика .....</b>	<b>49</b>
Импорт изображений .....	50
Добавление графики .....	50
<b>Дата и время .....</b>	<b>50</b>

Международные наборы символов .....	51
<b>Штрихкод</b> .....	<b>51</b>
Параметры штрихкода .....	51
Добавление штрихкода .....	53
Добавление кода Data Matrix или QR-кода .....	53
Редактирование данных штрихкода .....	53
<b>Сериализация (последовательные данные)</b> .....	<b>54</b>
Как работает сериализация .....	54
Примеры сериализации .....	54
<i>Простой пример</i> .....	54
<i>Простой буквенно-цифровой пример</i> .....	54
<i>Пример расширенной независимой сериализации</i> .....	55
<i>Пример расширенной зависимой сериализации</i> .....	55
Добавление сериализации .....	55
Редактирование последовательности .....	57
<b>Список (импорт данных)</b> .....	<b>57</b>
Настройка источника данных .....	57
<i>Работа со строками данных</i> .....	59
Объединение файлов .....	60
<i>Расширенное объединение</i> .....	60
Редактирование источника данных .....	61
<b>5 • Типы этикеток</b> .....	<b>63</b>
Общее.....	64
Кабельный маркер.....	64
Бирки.....	65
Клеммная панель, патч-панель, 66-блок.....	67
Разметочная плита .....	69
110-блок, блок обмена двоичной информацией .....	70
Флакон .....	72
DesiStrip (маркировочная полоса).....	73
Электрический щиток.....	74
<b>6 • Управление файлами</b> .....	<b>76</b>
<b>Сохранение этикеток</b> .....	<b>76</b>
Стандарты присвоения имен файлам .....	76
Папки .....	76
Сохранение файла .....	76
<b>Открытие файла</b> .....	<b>79</b>
<b>Удаление файла</b> .....	<b>79</b>
<b>Использование файлов из внешнего источника</b> .....	<b>80</b>
Импорт файла .....	80
Экспорт файла .....	81

<b>7 • Обслуживание</b> .....	<b>82</b>
<b>Обновление встроенного ПО</b> .....	<b>82</b>
Обновление с помощью программного обеспечения Brady Workstation .....	82
Обновление с помощью накопителя USB .....	82
Обновление с использованием подключения к компьютеру .....	82
<b>Обновление значений библиотеки этикеток принтера</b> .....	<b>83</b>
<b>Очистка принтера</b> .....	<b>84</b>
Экран .....	84
Очистка внутренних компонентов .....	84
Повторная установка крышки резака .....	85
<b>Замена крышки принтера</b> .....	<b>87</b>
<b>Утилизация картриджей этикеток и картриджей с красящей лентой</b> .....	<b>88</b>
Материалы .....	88
Разборка риббона .....	88
Разборка картриджа .....	89
Компоненты для утилизации .....	91
<b>8 • Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>92</b>
<b>Типы этикеток и расходный материал этикеток</b> .....	<b>92</b>
<b>Сообщения об ошибках</b> .....	<b>93</b>
<b>Оборудование</b> .....	<b>96</b>
<b>Этикетки</b> .....	<b>97</b>
<b>Качество печати</b> .....	<b>97</b>
<b>Включение и выключение питания (принтер не работает)</b> .....	<b>98</b>
<b>A • Клавиатуры</b> .....	<b>100</b>
QWERTY .....	100
QWERTZ .....	101
AZERTY .....	102
Кириллица .....	103
<b>B • Использование IME для ввода текста на азиатских языках</b> .....	<b>104</b>
<b>C • Символы</b> .....	<b>105</b>
<b>D • Лицензирование</b> .....	<b>112</b>
Библиотека генератора QR-кодов .....	112
RapidJSON .....	112
<b>E • Соблюдение нормативных требований</b> .....	<b>115</b>
Соответствие нормативным требованиям и разрешения .....	115
Нормативная информация для беспроводной связи .....	118



# 1 Введение

## Технические характеристики системы

Принтер Принтер М610 имеет следующие технические характеристики:

- Вес 1,41 кг (3,10 фунта) (с аккумуляторной батареей и расходными материалами)
- Печатающий механизм на принципе теплопередачи, разрешение 300 точек на дюйм
- Оптическая система совмещения для точной печати
- Эластомерная клавиатура
- Съёмный литий-ионный аккумулятор емкостью 2700 мА·ч
- Ширина печати — максимальная ширина этикеток 51 мм (2,0 дюйма)
- Пользовательские шрифты True Type
- Максимальная длина печати этикеток: 990,6 мм (40 дюймов)
- Печать до 4500 этикеток размером 25,4 x 50,8 мм (1 x 2 дюйма) на одной зарядке аккумулятора

## Физические характеристики и требования к окружающей среде

Принтер Принтер М610 обладает следующими физическими параметрами и требованиями к окружающей среде:

Физическая характеристика	Неметрические единицы измерения	Метрическая система
Габаритные размеры	13,0 дюйма (Д) x 4,3 дюйма (Ш) x 4,2 дюйма (В)	330 x 110 x 107 мм
Вес (с батареей)	3,10 фунта	1,41 кг

**Примечание.** Следующая таблица относится только к самому принтеру Принтер М610. Необходимые условия для расходных материалов могут отличаться.

Состояние окр. среды	При работе	При хранении
Температура (принтер) Не рекомендуется подвергать принтер воздействию прямых солнечных лучей.	От –18 до 46°C (0–115°F)	От –30 до 60°C (от –22 до 140°F)
Относительная влажность (принтер)	20–90% (без образования конденсата)	10–90% (без образования конденсата)

Состояние окр. среды	При работе	При хранении
Температура (адаптер питания от сети переменного тока)	От –10 до 40°C (14–104°F)	От –20 до 85°C (от –4 до 185°F)
Относительная влажность (адаптер питания от сети переменного тока)	5–95% (без образования конденсата)	0–95% (без образования конденсата)



**ВНИМАНИЕ!** Избегайте использования принтера вблизи воды, под прямыми солнечными лучами и рядом с нагревательными приборами.

## Радиус действия связи для Bluetooth

Для приема сигнала Bluetooth принтер Принтер M610 должен располагаться в радиусе 19,8 м (65 футов) от устройства.

**Примечание.** Bluetooth — это опциональная функция, которая может отсутствовать на вашем объекте.

## 2 Настройка

### Распаковка принтера

Осторожно распакуйте принтер и осмотрите его снаружи и внутри.

#### Комплект поставки

Прежде чем начать настраивать принтер, проверьте его комплектность по списку:

- Принтер М610
- Жесткий футляр для переноски (только для М610-KIT)
- Ионно-литиевая аккумуляторная батарея
- Блок питания от сети переменного тока и сетевой шнур
- Кабель интерфейса USB
- Один черный риббон (М61-R4310)
- Один рулон самоламинирующихся оборачиваемых этикеток (М6-11-427)
- Краткое руководство
- Вкладыш для пакета «Базовое проектирование» программного обеспечения Brady Workstation
- Накопитель USB с руководством пользователя, кратким руководством и драйвером для Windows



#### Сохраните упаковку

Сохраните упаковку принтера Принтер М610 на случай, если придется возвращать его вместе с комплектующими обратно производителю.



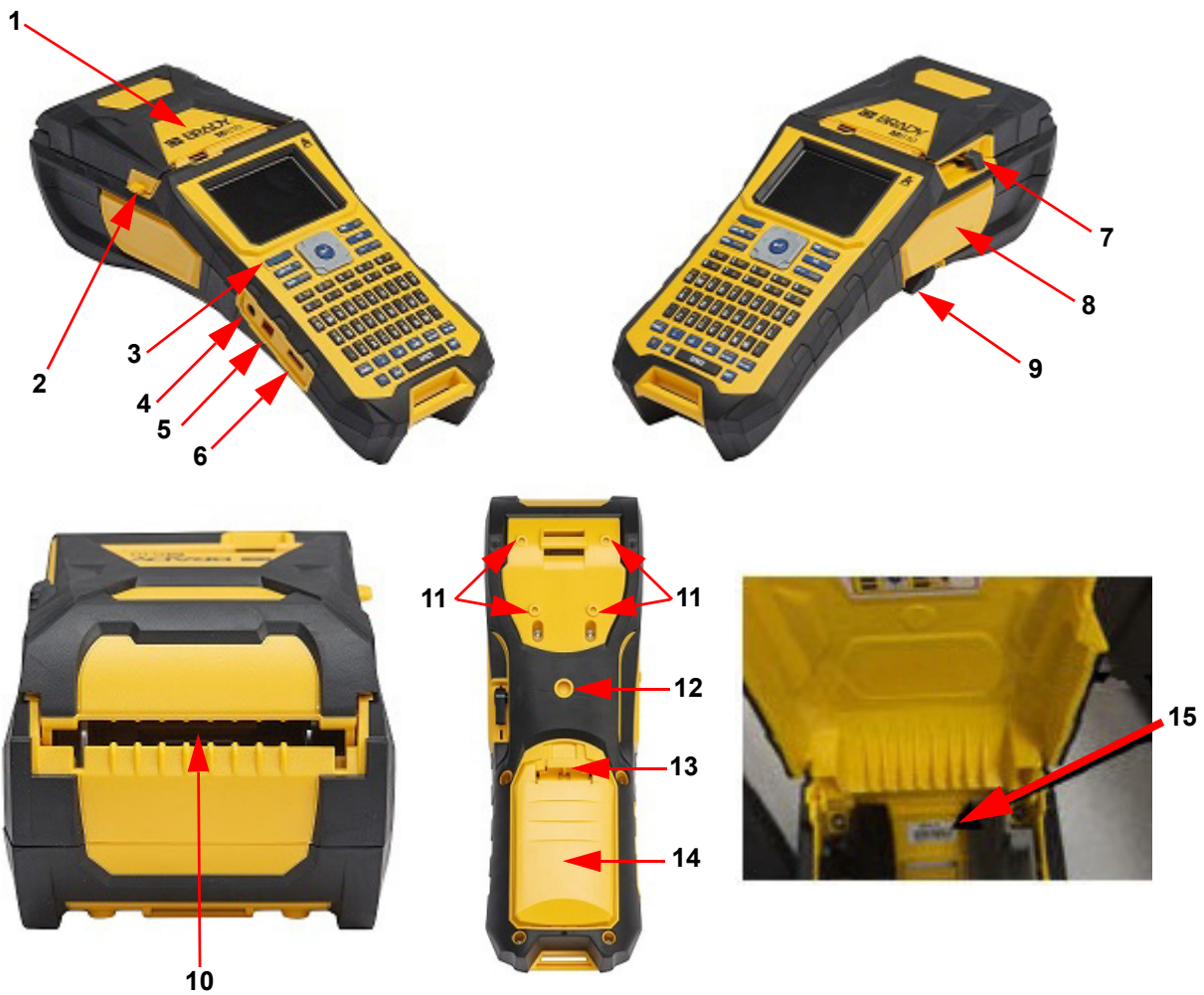
**ВНИМАНИЕ!** Перед отправкой принтера М610 по почте обязательно выньте из него аккумуляторную батарею.

Если нужно отправить и принтер, и батарею, последнюю нужно вытащить из принтера и поместить ее и принтер отдельно в оригинальную упаковку. Проконсультируйтесь с перевозчиком по вопросу соблюдения государственных, федеральных, муниципальных и международных норм транспортировки, касающихся литиевых аккумуляторных батарей.

## Регистрация

Зарегистрируйте принтер через Интернет на веб-сайте [www.bradycorp.com/register](http://www.bradycorp.com/register) и получите бесплатные услуги поддержки изделия и обновления!

## Компоненты принтера



1	Крышка	9	Фиксирующий рычаг печатающей головки
2	Фиксатор крышки	10	Путь подачи внешнего или объемного материала этикеток
3	Кнопка питания	11	Гнезда для крепления магнита

4	Гнездо блока питания от сети переменного тока	12	Гнездо для штатива
5	Порт USB (для подключения компьютера)	13	Защелка крышки батарейного отсека
6	Хост-порт USB (для подключения накопителя USB)	14	Крышка батарейного отсека (гнездо батареи)
7	Рычаг резака	15	Серийный номер
8	Риббон		

## Питание

Питание к принтеру подается от ионно-литиевой аккумуляторной батареи или адаптера питания от сети переменного тока.

### Блок питания от сети переменного тока

Питание принтера может осуществляться через блок питания (входит в комплект поставки). При подключенном блоке питания происходит также подзарядка батареи.



**ВНИМАНИЕ!** Используйте для принтера M610 только утвержденные адаптеры питания Brady.

### Включение принтера

1. Вставьте круглый разъем кабеля адаптера в гнездо, расположенное с боковой стороны принтера.
2. Подключите разъем-розетку электрического шнура к противоположной стороне блока питания.
3. Вставьте вилку блока питания в сетевую розетку.





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для предотвращения риска возгорания, поражения электрическим током, взрыва и повреждения:

- Не эксплуатируйте принтер при температурах выше 46°C (115°F) и ниже –18°C (0°F).
- Не храните принтер при температурах выше 60°C (140°F) и ниже –30°C (–22°F).
- Не разбирайте, не нарушайте условий использования принтера и не пытайтесь заменить компоненты принтера.
- Не пользуйтесь другими источниками питания от сети переменного тока, кроме специально предназначенных для использования с принтером M610.
- Не сжигайте принтер. Принтер следует хранить на безопасном расстоянии от источников тепла.
- Принтер следует хранить на безопасном расстоянии от воды.
- Запрещается ставить на принтер какие-либо предметы.
- Принтер следует хранить в сухом прохладном месте.
- Принтер необходимо утилизировать в соответствии с нормами и правилами штата, федеральными или муниципальными правилами.

## Батарея



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Не эксплуатируйте принтер при температурах выше 49°C (120°F) и ниже 3°C (37°F).
- Не храните принтер при температурах выше 50°C (122°F) и ниже –10°C (14°F).
- Запрещается разбирать батарею и использовать ее не по назначению.
- Не пытайтесь открыть, повредить или заменить компоненты аккумуляторной батареи.
- Аккумуляторную батарею следует использовать и заряжать только в совместимом принтере Brady.
- Не допускайте контакта металлических и других токопроводящих материалов с клеммами аккумуляторной батареи.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Батарея не предназначена для транспортировки. Когда она не используется, хранить батарею следует в жестком футляре Принтер М610, мягком футляре Принтер М610 либо в иной аналогичной упаковке, предотвращающей ее повреждение.

- Аккумуляторную батарею следует хранить вдали от искр, пламени и других источников тепла.
- Аккумуляторную батарею следует хранить вдали от воды.
- Запрещается ставить на аккумуляторную батарею какие-либо предметы.
- Хранить аккумуляторную батарею следует в прохладном сухом месте.
- Хранить аккумуляторную батарею нужно в недоступном для детей месте.
- В конце срока службы заменяйте аккумуляторную батарею только батареей Brady Принтер М610.
- Аккумуляторная батарея должна перерабатываться или утилизироваться в соответствии с государственными, региональными или муниципальными нормами и правилами.



**ВНИМАНИЕ** При установке батареи неверного типа возможен взрыв. Утилизируйте использованные аккумуляторные батареи в соответствии с инструкциями.

### Установка аккумуляторной батареи

1. На задней панели принтера прижмите защелку вниз и потяните крышку батарейного отсека вверх и к себе.
2. Расположив батарею так, чтобы ее этикетка была направлена наружу, вставьте выступы батареи в гнезда, расположенные в верхней части отсека, затем нажатием установите батарею в нижнее положение.
3. Вставьте обратно язычки на крышке батарейного отсека в основании отсека и защелкните его.



### Автоматическое выключение

Для экономии энергии принтер автоматически выключается после определенного периода отсутствия активности. Все данные, находящиеся на экране во время автоматического отключения, сохраняются и будут доступны при следующем нажатии кнопки питания для перезапуска принтера. При использовании блока питания от сети переменного тока питание подается непрерывно, поэтому разрядки батареи не происходит. В этом случае автоматическое выключение не используется. Сведения об установке времени отключения при отсутствии активности см. в разделе [«Настройка принтера» на стр. 10](#).




## Настройки принтера

Для выбора стандартных настроек (например, языка) используйте клавиатуру. Для ознакомления с вводной информацией о порядке использования клавиатуры см. «Использование клавиатуры» на стр. 27.

### Язык

При первом включении принтера выберите требуемый язык отображения всех меню, функций и данных принтера.

Чтобы установить язык, выполните следующее.

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт **Язык**.
3. Выберите требуемый язык с помощью навигационных клавиш вверх и вниз.
4. Нажмите **ВВОД**  для подтверждения выбора.

### Клавиатуры


Конфигурации клавиатуры зависят от региона, где вы работаете. Ниже приведены четыре конфигурации, которые в настоящее время поддерживаются принтером M610. Для ознакомления с компоновкой см. «Клавиатуры» на стр. 100.

Тип клавиатуры
QWERTY
AZERTY
QWERTZ
Кириллица

### Единицы измерения

Установите единицы измерения (дюймы или миллиметры).


Для установки единиц измерения сделайте следующее:

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт **Единицы измерения**.
3. Выберите требуемую единицу измерения с помощью навигационных клавиш вверх и вниз.
4. Нажмите **ВВОД**  для подтверждения выбора.

## Дата и время

Настройте на часах принтера текущие дату и время. Также задайте формат, который будет использоваться при добавлении текущих даты или времени на этикетку.

**Для настройки даты и времени сделайте следующее:**

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт **Время/дата**.
3. Нажмите **ВВОД** , чтобы подтвердить выбор и вызвать на экран настройки времени и даты.
4. Для ознакомления с информацией о том, как использовать этот экран, см. «[Экраны настроек](#)» на [стр. 25](#). Большинство настроек на этом экране не требуют пояснений, но следующая информация может оказаться полезной.
  - **Отображать 24 ч:** часы пронумерованы от 1 до 24. Очистите это поле, чтобы часы нумеровались от 1 до 12 и использовалась индикация АМ (до полудня) / РМ (после полудня).
  - **РМ:** недоступно, если выбран параметр *Отображать 24 ч*. Снимайте этот флажок для отображения индикации АМ (до полудня); устанавливайте его для отображения индикации РМ (после полудня).
5. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.
6. Нажмите **ВВОД**, чтобы выйти из меню.

## Пауза/обрезка

Функция «Пауза/обрезка» позволяет приостанавливать или не приостанавливать печать после каждой этикетки для отрезания этикетки.

**Чтобы включить/выключить функцию «Пауза/обрезка», сделайте следующее:**

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт *Пауза/обрезка*.
3. С помощью навигационных клавиш вверх и вниз выберите «Вкл.» или «Выкл.».
4. Нажмите **ВВОД** для подтверждения выбора.

## Настройка принтера

Используйте меню «Настройка» для настройки яркости, автоматического выключения, а также для очистки принтера.

**Для настройки принтера сделайте следующее:**

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт **Настройка**.
3. Нажмите **ВВОД**, чтобы подтвердить выбор и вызвать на экран настройки конфигурации принтера.

4. Для ознакомления с информацией о том, как использовать этот экран, см. [«Экраны настроек» на стр. 25](#).
  - **Яркость:** изменение яркости экрана.
  - **Задержка отключения:** установите количество времени в минутах, в течение которого принтер должен оставаться в режиме ожидания перед автоматическим выключением.
  - **Не отключать (перем. ток):** установите этот флажок, чтобы отключить автоматическое выключение, которое не требуется, когда принтер подключен к сети.
  - **Очистить принтер:** для ознакомления с дополнительной информацией см. [«Очистка принтера» на стр. 84](#).
  - **О программе:** отображение версий установленного микропрограммного обеспечения и библиотеки этикеток, а также модуля Bluetooth.
5. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.
6. Нажмите **ВВОД** для выхода из меню или используйте навигационные клавиши для перехода к следующему параметру, который требуется настроить.

## История печати

Используется для сохранения истории последних десяти этикеток.

**Примечание.** Файлы, созданные с помощью Brady Workstation, не будут сохраняться в истории печати.

**Чтобы настроить историю печати, сделайте следующее:**

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт **История печати**.
3. Выберите требуемую функцию с помощью навигационных клавиш вверх и вниз.
  - **Вкл.:** принтер сохраняет историю из последних десяти использованных файлов этикеток.
  - **Выкл.:** история печати больше не сохраняется, но вся существующая история остается.
  - **Очистить:** удаление истории.
4. Нажмите **ВВОД** для подтверждения выбора.

## Шрифт

Выберите шрифт, который будет использоваться при создании этикеток на принтере. Для каждого файла этикетки можно указать только один шрифт.

**Чтобы настроить шрифт, сделайте следующее:**

1. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
2. С помощью навигационных клавиш перемещайтесь по меню, пока не будет выделен пункт **Параметры шрифта**.
3. Нажмите **ВВОД**, чтобы подтвердить выбор и вызвать на экран настройки шрифта.

4. Для ознакомления с информацией о том, как использовать этот экран, см. «Экраны настроек» на стр. 25.
  - **Гарнитура:** выберите стиль надписей. Типы шрифтов *Brady Fixed Width* и *Brady Alpine* дают возможность отображать ноль с перечеркиванием или без него (Ø или 0). Кроме того, доступны китайский, японский и корейский шрифты. Загружать в принтер дополнительные шрифты невозможно.
  - **Авто.** Автоматическое изменение размера текста для размещения на этикетке по мере ввода. Текущий размер шрифта отображается в левой верхней части экрана во время редактирования этикетки.
  - **Размер шрифта:** изменение размеров текста. Недоступно, если выбран параметр *Авто*.
  - **Атрибуты:** выберите один или несколько из числа следующих: полужирный шрифт, курсив и подчеркивание.
  - **Единицы измерения:** выберите, в каких единицах будет отображаться размер шрифта: в пунктах (стандартная единица измерения, используемая в большинстве текстовых процессоров) или в миллиметрах.
5. Перейдите к полю *OK* и нажмите **ВВОД**.
6. Нажмите клавишу **забой** , чтобы выйти из меню. В качестве альтернативы с помощью навигационных клавиш перейдите к следующему параметру, который необходимо настроить.

**Примечание.** Вы можете использовать клавишу ШРИФТ в целях изменения размера и атрибутов для строки текста во время редактирования этикетки, но значения, указанные здесь в меню *НАСТРОЙКА*, будут использоваться по умолчанию на новых строках текста и новых этикетках.

## Программное обеспечение для создания этикеток

Помимо создания этикеток на принтере, вы можете использовать специальное программное обеспечение для создания этикеток. Установите программное обеспечение для создания этикеток на компьютер или мобильное устройство, настройте соединение с принтером, а затем используйте программное обеспечение для разработки этикеток и отправки их на принтер. (Другое программное обеспечение Brady ищите на веб-сайте Brady своего региона. Имейте в виду, что более старые версии программного обеспечения Brady для создания этикеток не обнаруживают принтер автоматически. Информация в настоящем руководстве основана на указанном ниже программном обеспечении.)

- Используйте приложение «Экспресс-этикетки Brady» на мобильном устройстве. (Только для беспроводной модели принтера.)
- Используйте программное обеспечение Brady Workstation на настольном компьютере или ноутбуке.

### Мобильное приложение (только для модели с поддержкой функции Bluetooth)

Загрузите приложение «Экспресс-этикетки Brady» в магазине Apple® App Store или Google Play™.

### Компьютерное программное обеспечение

В комплект всех принтеров M610 входит вкладыш с описанием пакета «Базовое проектирование» программного обеспечения Brady Workstation и ссылкой для загрузки.

Программное обеспечение Brady Workstation содержит ряд приложений, упрощающих создание этикеток для определенных задач. Оно также содержит удобные в использовании приложения для разработки нестандартных этикеток.

#### Загрузка программного обеспечения Brady Workstation

1. Убедитесь в том, что ваш компьютер подключен к Интернету.
2. Перейдите на веб-сайт [www.workstation.bradyid.com](http://www.workstation.bradyid.com).
3. Выполните предложенные на экране инструкции для выбора подходящего для вашей задачи программного обеспечения и загрузите его.



## Установка драйвера Windows (необязательная)

При использовании приложения «Экспресс-этикетки Brady» или программного обеспечения Brady Workstation устанавливать драйвер Windows не требуется. Перейдите к разделу «Подключение принтера» на стр. 14.

В случае использования более старого программного обеспечения Brady или стороннего программного обеспечения необходимо установить драйвер Windows. См. PDF-файл *Driver Installation Guide* (руководство по установке драйвера) на USB-носителе, входящем в комплект поставки принтера.

## Подключение принтера

Подключитесь к программному обеспечению для создания этикеток с помощью кабеля интерфейса USB или по беспроводной технологии Bluetooth®, если ваша модель принтера поддерживает функцию Bluetooth.

	Поддерживаемые подключения
Компьютер	
Мобильное устройство	

### Bluetooth

Эта возможность доступна только на некоторых моделях принтеров M610. Ищите символ Bluetooth на принтере, чтобы узнать, поддерживается ли эта функция.

#### Подключение принтера к мобильному устройству через Bluetooth:

##### Сначала на принтере:

1. Убедитесь, что принтер включен.
2. Если вы не видите символ Bluetooth в правом нижнем углу дисплея, включите Bluetooth.
  - a. Нажмите **ФУН + НАСТР.** (Клавиша «НАСТР.» находится в ряду функциональных клавиш. См. «Компоненты принтера» на стр. 4.)
  - b. Используйте клавиши навигации для перемещения по меню к пункту *Bluetooth*.
  - c. Перейдите к пункту *Вкл.*
  - d. Нажмите клавишу **ВВОД.**

##### Индикаторы состояния Bluetooth:

Значок будет постоянно гореть синим светом, если какое-либо мобильное устройство подключено к принтеру, или серым, если подключение не установлено. К принтеру одновременно может быть подключено только одно устройство.

##### Отмена связи с устройством по технологии Bluetooth:

1. Нажмите **ФУН + НАСТР.**
2. Используйте клавиши навигации для перемещения по меню к пункту *Bluetooth*.
3. Перейдите к пункту *Забывать*.
4. Нажмите клавишу **ВВОД.**

**Затем на мобильном устройстве:**

Следуйте инструкциям в мобильном приложении «Экспресс-этикетки Brady». При обнаружении принтера обозначается его серийным номером (если вы не изменяли имя принтера). Серийный номер указан внутри принтера за рулоном этикеток. Выберите принтер на мобильном устройстве.

**Примечание.** В случае изменения имени принтера после его сопряжения с мобильным приложением «Экспресс-этикетки Brady» сопряжение необходимо выполнять повторно. В приложении «Экспресс-этикетки Brady» откройте настройки и снова выполните добавление принтера.

**USB**

Для подключения к компьютеру по стандарту USB 2.0 подсоедините входящий в комплект кабель интерфейса USB к принтеру и компьютеру. При подключении с использованием кабеля интерфейса USB программное обеспечение Brady Workstation обнаруживает принтер автоматически.



**Подключите кабель интерфейса USB от этого порта к компьютеру**



**Примечание.** Если вы не используете программное обеспечение Brady Workstation, вам необходимо установить драйвер принтера. См. файл в формате PDF «Руководство по установке драйвера» на накопителе USB, входящем в комплект поставки принтера.

## Загрузка расходных материалов

В этикетках и риббонах Brady применяется технология чипов памяти, позволяющая принтеру распознавать тип установленных этикеток и риббона и автоматически устанавливать многие параметры форматирования этикеток. Используйте только этикетки и риббоны с логотипом Brady Authentic.



### Риббон

Принтер М610 поставляется с установленным риббоном.

#### Удаление

1. Откиньте фиксирующий рычаг печатающей головки назад (вправо), чтобы освободить печатающую головку.
2. Возьмитесь за риббон и плавно вытяните его из принтера.



#### Установка

**ВАЖНО!** СНАЧАЛА установите риббон, а затем материал для этикеток, чтобы не повредить риббон.

1. Перед установкой устраните любое возможное провисание риббона, подкрутив приемную катушку по часовой стрелке.





- Аккуратно задвиньте картридж риббона в принтер до плотного контакта с металлической рамой, а затем поверните фиксирующий рычаг печатающей головки вперед (влево), чтобы зафиксировать печатающую головку.



## Установка этикеток

Для обеспечения оптимальной производительности используйте подлинные этикетки для принтеров Brady. Устанавливать этикетки можно как во включенный, так и в выключенный принтер. Перед установкой этикеток обязательно удалите защитную пленку, закрывающую передний конец этикеток.

### Установка

- Чтобы открыть крышку принтера, поместите большой палец под выступ для пальцев и нажмите вверх.
- Повернув сердечник так, чтобы этикетки подавались сверху, возьмитесь за ручку чипа памяти и вставьте этикетки прямо в отсек считывателя, осторожно нажимая до щелчка.



3. Если используется материал этикеток шириной не 51 мм (2 дюйма), переместите направляющую материала влево до плотного контакта с рулоном и щелчка.
4. Протяните передний край материала этикеток через пазы направляющей, пока движение не остановится.

**ВАЖНО!** Перед установкой этикеток в направляющие убедитесь, что печатающая головка зафиксирована, повернув фиксирующий рычаг печатающей головки вперед (влево).



Направляющая носителя



Фиксирующий рычаг

5. При включенном питании нажмите кнопку «Прогон» один раз для подачи расходного материала этикеток под печатающую головку.
6. Закройте крышку, прижав ее вниз так, чтобы она зафиксировалась защелкой.

### Извлечение

1. Чтобы открыть крышку принтера, поместите большой палец под выступ для пальцев и нажмите вверх.
2. Откиньте фиксирующий рычаг печатающей головки назад (вправо), чтобы освободить печатающую головку.



3. Если сердечник этикеток не пуст, плавно перемотайте его пальцем, чтобы вытянуть неиспользованные этикетки из-под печатающей головки.
4. Возьмитесь за ручку чипа памяти и осторожно вытяните его.



5. Если вы не хотите сразу же установить другой материал, закройте крышку принтера, нажав на нее до щелчка.

### Установка объемного расходного материала этикеток

1. Извлеките из коробки сердечник этикеток для принтеров Принтер М610 и тракт подачи этикеток.
2. Нажмите выступы В и С на коробке объемного расходного материала этикеток внутрь, а затем потяните перфорированный клапан вниз и оторвите.



Сердечник этикеток

Тракт подачи этикеток



3. Прикрепите тракт подачи этикеток к нижней части перфорационного отверстия так, чтобы боковые держатели охватывали коробку снаружи.



4. Прикрепите крючки тракта снаружи пути подачи объемного материала этикеток принтера.



5. Вставьте в принтер сердечник этикеток Принтер M610 (чип памяти должен быть обращен влево). Отрегулируйте направляющую носителя по необходимости.



6. Потяните за свободный конец объемного материала, вытягивая его из коробки через перфорационное отверстие, и направьте его по тракту в гнездо подачи внешнего материала.



7. Продолжайте протягивать передний край рулона этикеток вверх сердечника и через пазы направляющей, пока движение не остановится.  
8. Включите принтер и нажмите **ПРОГОН**, чтобы протянуть расходный материал этикеток через принтер.  
9. Закройте крышку.

**Примечание.** Сердечники объемных этикеток нельзя использовать повторно. При установке объемных этикеток заменяйте сердечник для каждой новой коробки этикеток.

## Рельефные этикетки для панелей В-593

1. Откройте принтер и вставьте пустой сердечник для этикеток Принтер М610. (См. указания в разделе «Установка объемного расходного материала этикеток» на стр. 19.)
2. Расходный материал этикеток должен оставаться в коробке. Расположите коробку позади принтера. Затем проведите передний край этикеток через тракт подачи внешнего материала, над сердечником этикеток и далее через направляющие пазы до упора.



3. Включите питание.
4. Нажмите **ПРОГОН**.
5. Дверца отсека рулона во время печати должна оставаться открытой.



## Аксессуары

Для принтера Принтер М610 предлагаются следующие аксессуары, которые можно приобрести отдельно у дистрибьютора.

- Батарея (аккумуляторная) (M-NIMH-BATTERY)
- Крышка батарейного отсека (M610-BATTERYCOVER)
- Резак (M610-Cutter)
- Набор для очистки (PCK-5) для внутренней очистки
- Набор для очистки (PCK-6) для наружной очистки
- Жесткий футляр для переноски (M610-HC)
- Магнит (M610-MAGNET)
- Кабель интерфейса USB (BMP41-USB)
- Адаптер питания от сети переменного тока (M-AC-POWER)
- Разнообразные расходные материалы этикеток и риббонны

## 3 Общая работа

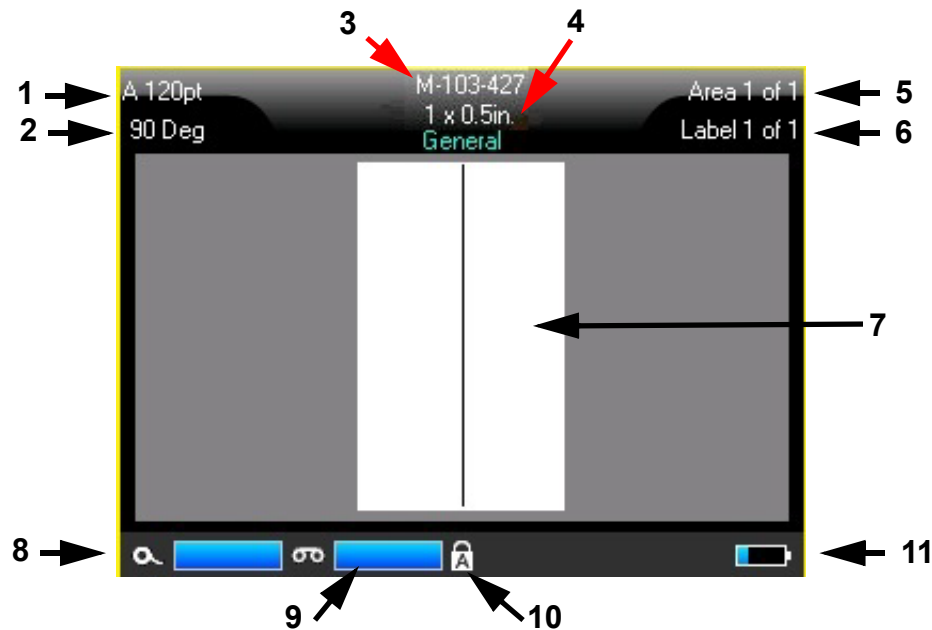
---

В этой главе содержится информация об общих принципах работы принтера.

- Использование меню для доступа к настройкам принтера, шрифту и т. д. [«Меню» на стр. 24](#)
- При выборе некоторых пунктов меню открывается экран с элементами управления для настройки. [«Экраны настроек» на стр. 25](#)
- Выход из какого-либо меню или экрана настроек без внесения изменений. [«Отказ от выполнения действия» на стр. 26](#)
- Изучение клавиатуры. [«Использование клавиатуры» на стр. 27](#)
- Создание этикетки. [«Создание простой текстовой этикетки» на стр. 32](#)
- Как печатать. [«Печать» на стр. 33](#)
- Предварительный просмотр перед печатью. [«Предварительный просмотр» на стр. 33](#)
- Печать нескольких копий этикетки. [«Множественная печать» на стр. 34](#)
- Доступ к последним использованным файлам. [«История» на стр. 35](#)

## Компоненты экрана


На экране показано представление установленного расходного материала этикеток и риббона. На нем одновременно показывается одна этикетка или одна область этикетки из нескольких областей. Строка заголовка (вверху) и строка состояния (внизу) всегда видны на экране и содержат следующую информацию.



- 1. Размер шрифта.** Буква «А» означает, что установлен режим *Авто*. См. [«Размер шрифта» на стр. 39](#).
- 2. Поворот.** Количество градусов, на которое повернута этикетка. См. [«Поворот» на стр. 45](#).
- 3. Расходный материал этикетки и размер.** Артикул установленного расходного материала этикеток. Если этикетки не установлены, отображается имя принтера. Слово *Авто* после размера этикетки означает, что для расходного материала непрерывных этикеток (в отличие от этикеток предварительно заданного размера) установлено автоматическое определение размера в соответствии с содержимым этикетки.
- 4. Тип этикеток.** Принтер предоставляет инструменты редактирования этикеток для конкретных целей, например кабельных маркеров, этикеток для клеммных панелей и флаконов. См. [«Типы этикеток» на стр. 63](#).
- 5. Номер области.** Общее количество областей на этикетке и область, которая редактируется в данный момент. См. [«Этикетки и области» на стр. 41](#).
- 6. Номер этикетки.** Общее количество этикеток в файле и этикетка, редактируемая в данный момент. Для ознакомления с информацией о порядке навигации между этикетками см. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
- 7. Редактор этикеток.** Точка вставки для ввода данных.
- 8. Оставшееся количество риббона.** Индикатор становится красным, когда остается всего 10% риббона.

9. **Оставшееся количество расходного материала этикеток.** Индикатор становится красным, когда остается всего 10% расходного материала этикеток.
10. **Фиксация верхнего регистра.** Этот символ отображается, когда включена фиксация верхнего регистра.
11. **Оставшийся заряд аккумуляторной батареи.** Индикатор становится красным, когда остается всего 10% заряда.

Если принтер оснащен опцией Bluetooth и она включена, в строке состояния отображается

символ .

## Меню

Меню обеспечивают доступ к таким элементам управления, как настройки принтера, этикеток, шрифта и т. д. Для открытия меню используйте функциональные клавиши на клавиатуре. См. «Использование клавиатуры» на стр. 27. Для перехода к разным пунктам меню используются навигационные клавиши. Для доступа к пунктам меню, которые не уместились на экране, продолжайте нажимать клавиши навигации или прокрутите пункты меню. При достижении последнего элемента меню происходит циклический переход к первому элементу меню.

Меню открываются в нижней части экрана. Подменю открываются вертикально, над выбранным пунктом главного меню. Выбранные пункты меню выделяются желтой рамкой.







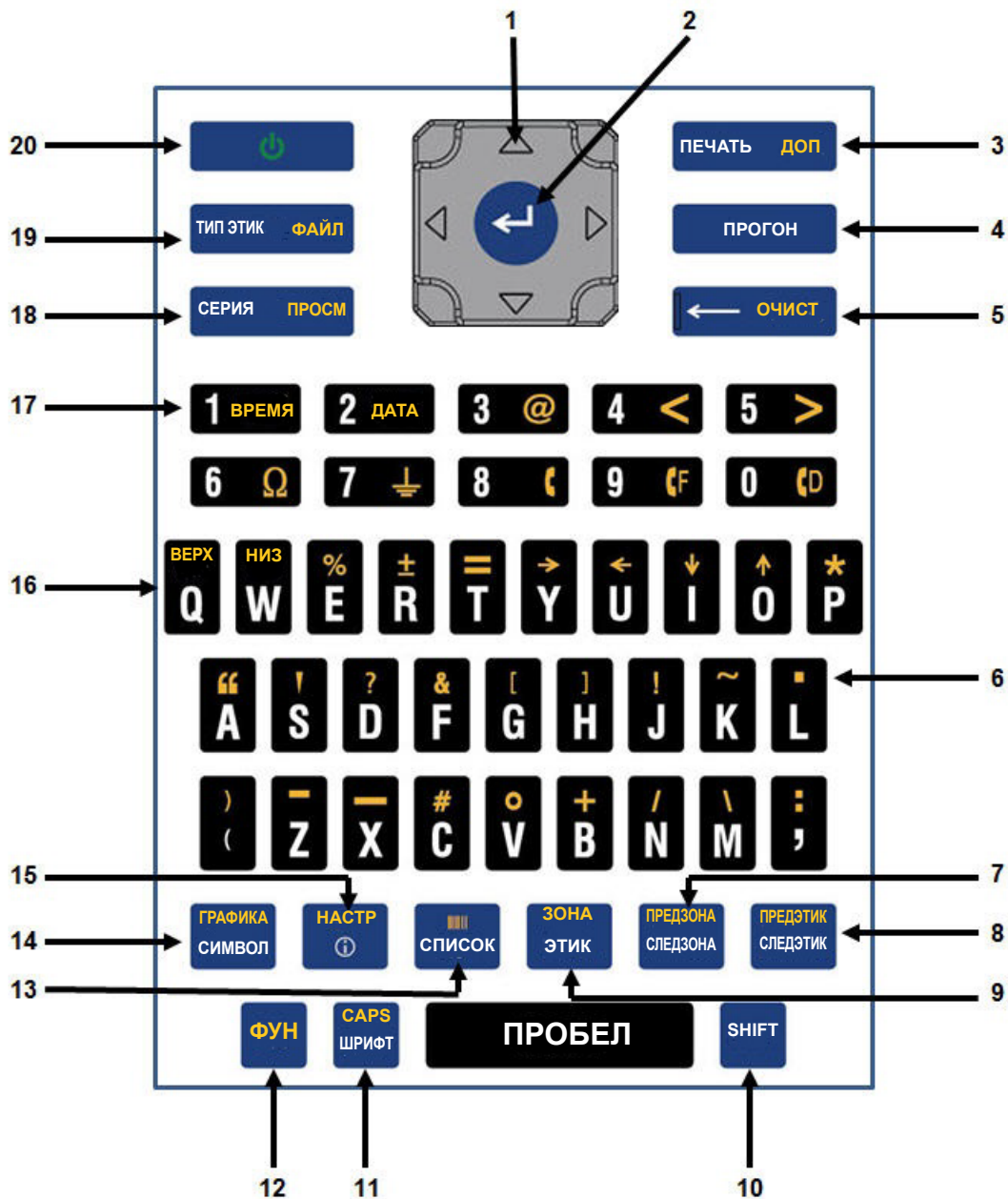
Для получения более подробных сведений об использовании клавиатуры см. [«Использование клавиатуры»](#) на стр. 27.

### **Отказ от выполнения действия**

Чтобы отменить какую-либо операцию, выйти из меню или диалогового окна без внесения изменений, нажмите клавишу «забой». При каждом нажатии клавиши «забой» в середине выполнения какой-либо операции происходит возврат к предыдущему экрану. Для полного выхода из операции может потребоваться многократное нажатие клавиши «забой».















## Использование клавиатуры

Следующее описание основывается на клавиатуре QWERTY. Если вы используете другую клавиатуру (например, AZERTY или кириллическую), некоторые клавиши могут отличаться.



	Функция	Клавиша	Описание
1	Навигация		<p>Навигационные клавиши</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>В тексте — перемещают курсор на один символ влево/вправо в текстовой строке или на одну строку вверх/вниз (при каждом нажатии).</li> <li>В меню — перемещают выделение влево/вправо в первичных меню или вверх/вниз во вторичных меню (подменю).</li> <li>В диалоговом окне — навигация между полями вверх/вниз и влево/вправо. В поле с раскрывающимся списком — после нажатия клавиши ОК перемещают курсор вверх/вниз по списку.</li> <li>В окне предварительного просмотра — выполняют прокрутку влево или вправо при наличии нескольких областей на этикетке.</li> </ul>
2	ВВОД		<ul style="list-style-type: none"> <li>Добавляет в этикетку новую пустую строку.</li> <li>Подтверждает выбор пунктов меню и параметров.</li> </ul>
3	Печать		Выводит на печать все этикетки из файла этикеток.
	Множественная печать		Вызывает формы для настройки различных параметров печати (таких как число копий, диапазон печати, печать в зеркальном отражении).
4	Подача		Подает материал через принтер. (См. «Установка этикеток» на стр. 17.)
5	Забой		<ul style="list-style-type: none"> <li>Удаление символа слева от курсора.</li> <li>Возврат по меню на один экран назад.</li> </ul> <p>Примечание. В зависимости от того, на каком уровне меню вы находитесь, потребуется соответствующее количество нажатий клавиши «Забой».</p>
	Очистка		Удаляет данные или все меню с экрана.
6	Десятичная точка		Добавляет десятичную или обычную точку.

	Функция	Клавиша	Описание
7	Клавиша перехода к следующей области		В случае этикетки с несколькими областями эта клавиша выполняет переход к следующей области. (См. «Переход к этикетке или области» на стр. 43.)
	Клавиша перехода к предыдущей области		В случае этикетки с несколькими областями эта клавиша выполняет переход к предыдущей области.
8	Переход к следующей этикетке		В случае файла с несколькими этикетками эта клавиша выполняет переход к следующей этикетке. (См. «Переход к этикетке или области» на стр. 43.)
	Переход к предыдущей этикетке		В случае файла с несколькими этикетками эта клавиша выполняет переход к предыдущей этикетке.
9	Этикетка		Добавление, удаление и выбор формата этикеток в файле. (См. «Добавление этикетки или области» на стр. 42.)
			Добавление этикетки.
	Зона		Добавление, удаление и выбор формата областей этикетки. (См. «Добавление этикетки или области» на стр. 42.)
			Добавление области на этикетку.
10	Shift		Когда верхний регистр выключен, используется совместно с клавишей буквы для ввода этой буквы в верхнем регистре. Когда включена фиксация верхнего регистра, нажмите «Shift» перед буквой, чтобы сделать ее строчной.
	Выделение текста		Выделение текста в окне редактирования по одному символу влево или вправо за одно нажатие. Эта функция позволяет изменить формат введенного текста (жирный, курсив, подчеркивание). (См. «Существующий текст» на стр. 40.)

	Функция	Клавиша	Описание
	Изменение размера шрифта	 + 	Увеличение или уменьшение размера шрифта в окне редактирования, по одному пункту за нажатие. Нажимая навигационные клавиши вверх и вниз, удерживайте клавишу SHIFT.
	История печати	 + 	Выводит меню «История печати» (См. <a href="#">«Предварительный просмотр» на стр. 33.</a> )
11	Шрифт		Назначение размеров и атрибутов (таких как жирное начертание или курсив) шрифта. (См. <a href="#">«Форматирование текста» на стр. 38.</a> )
	Фиксация верхнего регистра	 + 	Переключает фиксацию верхнего регистра при вводе данных. Первое нажатие включает, а второе отключает верхний регистр.
12	ФУН		<ul style="list-style-type: none"> <li>Вызывает альтернативную функцию (представленную золотистым цветом) на некоторых клавишах. Нажмите клавишу «ФУН», затем нажмите клавишу альтернативной функции. ИЛИ Удерживайте клавишу «ФУН» нажатой, одновременно нажимая клавишу с альтернативной функцией.</li> <li>Используется для вызова специальных символов, указанных на буквенных клавишах.</li> </ul>
13	Список		Позволяет получить несколько этикеток с переменной информацией на основе одной отформатированной этикетки (главного документа) и структурированного источника данных. (См. <a href="#">«Список (импорт данных)» на стр. 57.</a> )
	Штрихкод	 + 	Форматирование текстовой строки в виде штрихкода, включение и выключение формата штрихкода. (См. <a href="#">«Штрихкод» на стр. 51.</a> )
14	Символ		Доступ к различным символам, имеющимся в принтере. (См. <a href="#">«Символы» на стр. 49.</a> )
	Графика	 + 	Доступ к графическим изображениям, загруженным в принтер пользователем. (См. <a href="#">«Графика» на стр. 49.</a> )

	Функция	Клавиша	Описание
15	Международные символы		Обеспечивает доступ к символам некоторых алфавитов, включающих символы с диакритическими знаками. (См. <a href="#">«Международные наборы символов» на стр. 51.</a> )
	Настройка		Определяет параметры принтера по умолчанию. (См. <a href="#">«Настройка» на стр. 3.</a> )
16	Надстрочный индекс		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переводит следующий вводимый символ в формат надстрочного индекса, т. е. слегка приподнимает его относительно текстовой строки.</li> <li>• Чтобы сделать сразу несколько символов надстрочным индексом, их надо сначала выделить. (О выделении символов см. <a href="#">«Существующий текст» на стр. 40.</a>)</li> </ul>
	Подстрочный индекс		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переводит следующий вводимый символ в формат подстрочного индекса, т. е. слегка опускает его относительно текстовой строки.</li> <li>• Чтобы сделать сразу несколько символов подстрочным индексом, их надо сначала выделить. (О выделении символов см. <a href="#">«Существующий текст» на стр. 40.</a>)</li> </ul>
17	Вставка времени		Печать времени в тот момент, когда принтер печатает.
	Вставка даты		Печать даты в то время, когда принтер печатает.
18	Серия		Задание значений для присвоения серийных номеров отдельным, множественным или связанным способом. (См. <a href="#">«Сериализация (последовательные данные)» на стр. 54.</a> )
	Предварительный просмотр		Выводит на дисплей этикетку в таком виде, в каком она будет напечатана. (См. <a href="#">«Предварительный просмотр» на стр. 33.</a> )

	Функция	Клавиша	Описание
19	Тип этикеток		Обеспечивает доступ к различным установленным типам назначения и этикеток (например, маркер проводов, бирки, клеммные панели и т. д.). (См. <a href="#">«Типы этикеток» на стр. 63.</a> )
	Файл		Сохранение, открытие или удаление этикетки или набора этикеток. (См. <a href="#">«Управление файлами» на стр. 76.</a> )
20	Питание		Включает и выключает принтер.

## Создание простой текстовой этикетки

Создать первую этикетку так же просто, как начать печатать текст! Для создания и печати этикеток не потребуется никакого специального программного обеспечения, при этом даже необязательно наличие подключения к компьютеру.

В этом разделе описывается создание с помощью базовых приемов текстовой этикетки с минимальным форматированием, а также ее печать. Для получения подробной информации см. [«Редактирование этикеток на принтере» на стр. 36.](#)

**Чтобы создать этикетку, содержащую только текст, выполните следующие действия.**

1. Убедитесь, что риббон и этикетки загружены, а питание включено.  
На экране появится изображение этикетки. Мигающая вертикальная полоса — это курсор, который является начальной точкой любой этикетки, создаваемой с помощью принтера.
2. Введите желаемый текст.  
По мере ввода курсор будет перемещаться по экрану. Используемый шрифт — тот, что выбран в качестве стандартного в настройках принтера. См. [«Шрифт» на стр. 11.](#)  
При достижении максимального количества символов появится сообщение об ошибке. Чтобы удалить сообщение об ошибке, нажмите клавишу «ВВОД».
3. Нажмите клавишу **ВВОД** на клавиатуре, чтобы начать новую строку текста.
4. Если вы хотите вставить, удалить или отформатировать текст, см. [«Редактирование текста» на стр. 37](#) и [«Форматирование текста» на стр. 38.](#)



## Печать

### Печать



**ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь просунуть пальцы рядом с резаком. Это может привести к проколу или порезу.

Чтобы напечатать этикетку, созданную на принтере, сделайте следующее:

1. Нажмите **ПЕЧАТЬ** на клавиатуре, чтобы распечатать этикетку.
2. Когда этикетка будет напечатана, потяните рычаг резака на себя до упора, чтобы отрезать этикетку.

Печать происходит в фоновом режиме, так что можно продолжать редактировать этикетки или создавать новые, пока файл печатается.

Если задание на печать прерывается, например когда заканчивается материал или риббон, или если будет открыта крышка принтера, система останавливает печать и отображает сообщение. Для возобновления печати следуйте инструкциям на экране.



### Предварительный просмотр

Используйте функцию предварительного просмотра для просмотра файла этикеток перед печатью.

**Предварительный просмотр этикетки:**

- Нажмите **ФУН + ПРОСМ.**

**Прокрутка этикеток:**

- Для прокрутки этикеток используйте навигационные клавиши.

**Печать непосредственно из режима предварительного просмотра:**

- Нажмите клавишу **ПЕЧАТЬ**.

**Выход из режима предварительного просмотра и возврат к экрану редактора:**

- Нажмите клавишу **Забой**.

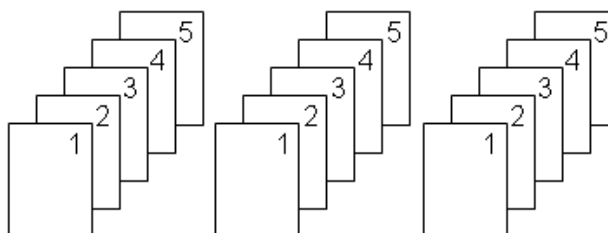
## Множественная печать

Множественная печать позволяет печатать несколько копий этикетки или печатать некоторый диапазон этикеток, а не все этикетки в файле.

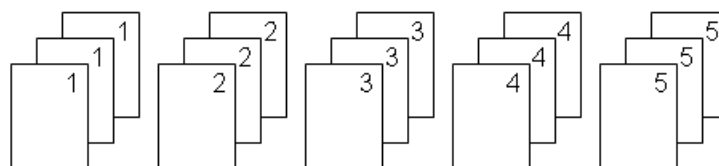
Чтобы использовать варианты множественной печати, сделайте следующее:

1. Нажмите **ФУН + ДОП**. Появится экран *Множественная печать*.
2. Выберите необходимые параметры. Для получения справки по использованию данного экрана см. «Экраны настроек» на стр. 25.
  - **Кол-во копий:** введите требуемое количество копий.
  - **Диапазон печати:** выберите поле **От** и введите номер первой распечатываемой этикетки. Выберите поле **До** и введите номер последней распечатываемой этикетки.
  - **Разобрать копии:** разбор копий определяет порядок, в котором будут печататься несколько копий каждой этикетки. Например, предположим, что вы установили число копий равным трем, а в файле у вас пять этикеток.

Если установлен флажок *Разобрать копии*, вы получите три комплекта всех пяти этикеток.



При снятии флажка *Разобрать копии* вы получите три копии этикетки 1, затем три копии этикетки 2 и так далее.



- **Зеркальная печать:** при зеркальной печати данные этикетки переворачиваются, создавая зеркальное отражение. Этот эффект виден только на печати. Зеркальная печать применяется ко всей этикетке; зеркально отобразить данные только в какой-либо отдельной области нельзя.

12345

На экране

└┘┘┘┘┘

В напечатанном виде

- **Разделитель:** чтобы разделить разные этикетки на расходном материале непрерывных этикеток, добавьте разделитель, выбрав его в раскрывающемся списке.

123	124	125	126
-----	-----	-----	-----

Разделитель-линия

123	124	125	126
-----	-----	-----	-----

Разделитель-отметка

3. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.

## История

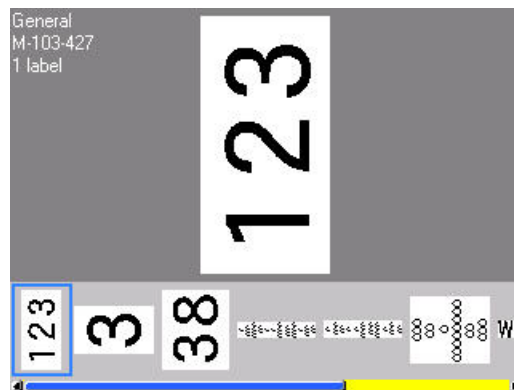
История — это удобный способ доступа к недавно использовавшимся файлам. При включении функции *История печати* отслеживаются последние 10 файлов этикеток, созданных в редакторе и распечатанных из него. Этикетки, импортированные из внешних источников, в истории отображаться не будут. Информацию о настройке этого параметра см. в разделе «История печати» на стр. 11.

**Примечание.** Функция доступна только для этикеток, созданных на принтере.

**Для использования истории сделайте следующее:**

1. Нажмите клавиши **Shift** и **Печать**.

В нижней части экрана отобразится список ранее распечатанных файлов. Любой из них можно распечатать снова.



2. Выберите файл, который необходимо распечатать.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ**.  
Если файл, печать которого нужно повторить, несовместим с текущим установленным материалом, отобразится соответствующее сообщение об ошибке.
4. Чтобы устранить ошибку, установите материал, указанный в сообщении об ошибке.
5. Закройте сообщение и нажмите **ПЕЧАТЬ**.

## 4 Редактирование этикеток на принтере

---

В этой главе содержится информация о следующих задачах редактирования и форматирования.

- Изменение уже введенного текста. См. [«Редактирование текста» на стр. 37.](#)
- Форматирование текста. См. [«Форматирование текста» на стр. 38.](#)
- Включение нескольких этикеток и нескольких областей на этикетке. См. [«Этикетки и области» на стр. 41.](#)
- Навигация по этикеткам. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43.](#)
- Добавление символов. См. [«Символы» на стр. 49.](#)
- Добавление графики. См. [«Графика» на стр. 49.](#)
- Добавление даты и времени. См. [«Дата и время» на стр. 50.](#)
- Добавление международных символов. [«Международные наборы символов» на стр. 51.](#)
- Добавление штрихкодов. См. [«Штрихкод» на стр. 51.](#)
- Добавление последовательных данных. См. [«Сериализация \(последовательные данные\)» на стр. 54.](#)
- Добавление списков. [«Список \(импорт данных\)» на стр. 57.](#)

Для ознакомления с информацией о порядке создания этикеток для конкретных областей применения (например, маркеров трубопроводов и этикеток безопасности) см. [«Типы этикеток» на стр. 63.](#)

## Редактирование текста

### Позиционирование курсора

Курсор — это вертикальная линия, которая отмечает место на этикетке, где будут вводиться текст или другие данные. См. [«Компоненты экрана» на стр. 23](#).

Для позиционирования курсора при редактировании текста используйте клавиши навигации. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).

### Вставка текста

**Чтобы вставить новый текст в середину строки:**

1. Поместите курсор в точку, куда должен быть вставлен текст.
2. Введите текст. Ранее введенные данные, расположенные справа от курсора, будут постепенно сдвигаться правее, освобождая место для вставляемого текста.
  - Если выбран фиксированный размер шрифта, по достижении конца строки ввести новые данные будет нельзя. Для добавления дополнительных данных либо нажмите **ВВОД**, чтобы начать новую строку, либо уменьшите размер шрифта. (Для ознакомления с информацией о том, как установить тип и размер шрифта по умолчанию, см. [«Шрифт» на стр. 11](#). Для ознакомления с информацией о том, как изменить атрибуты или размер шрифта для строки текста, см. [«Размер шрифта» на стр. 39](#) или [«Атрибуты шрифта» на стр. 39](#).)
  - Если для размера шрифта установлен режим *Авто*, по мере добавления дополнительных данных в строку текста размер шрифта будет автоматически уменьшаться на один пункт за раз, пока не будет достигнут наименьший возможный размер шрифта. При достижении максимального количества символов появится сообщение об ошибке. Чтобы удалить сообщение об ошибке, нажмите клавишу **ВВОД**.
  - Нажмите **ВВОД**, чтобы начать новую строку текста.

### Удаление текста

**Для удаления символов по одному сделайте следующее:**

1. Поместите курсор справа от крайнего правого символа, который требуется удалить. См. [«Позиционирование курсора» на стр. 37](#).
2. Многократно нажимайте клавишу **Забой**, пока все нужные символы не будут удалены.

Чтобы удалить все данные с одной этикетки или нескольких этикеток, сделайте следующее:

1. Нажмите **ФУН + ОЧИСТ**. Будут предложены следующие варианты (первые два доступны, только если имеются несколько областей):

Вариант очистки	Значение
Очистить данные области	Удаляет из области только данные, но не удаляет параметры области или саму область.
Очистка данных этикетки	Удаляются все данные этикетки, но сохраняется форматирование (например, размер шрифта, количество областей и т. д.).
Очистить все	Удаление всех созданных этикеток. Вы возвращаетесь в «Общий режим» с одной доступной этикеткой и всеми параметрами по умолчанию.

2. Выберите нужный параметр или отмените удаление, нажав клавишу «Забой».
3. Если вы выбрали *Очистить все*, появится сообщение с просьбой подтвердить операцию. Перейдите к пункту *Да* в сообщении и нажмите клавишу **ВВОД**.

## Форматирование по умолчанию

### Стандартные настройки

Стандартные настройки определяются принтером для установленного материала. При замене расходного материала этикеток или перезагрузке приложения / типа этикеток принтер возвращается к этим настройкам. Шрифт и его атрибуты также можно задать по умолчанию с помощью меню «Параметры шрифта».

## Форматирование текста

Параметры форматирования символов и строк называются атрибутами. Они изменяют внешний вид шрифта, например его размер, начертание (полужирное), наклон (курсив), добавляют подчеркивание, а также разрежают или уплотняют текст. Различные операции по форматированию находятся в функциях «Шрифт», «Этикетка» и «Область».

### Гарнитура

Гарнитура (стиль шрифта) определяется в меню настройки и не может быть изменена на отдельных этикетках и в отдельных строках. См. [«Шрифт» на стр. 11](#). Невозможно загрузить шрифты в принтер.

## Размер шрифта

Размер шрифта применяется ко всей строке целиком и измеряется в пунктах или миллиметрах, в зависимости от выбора в диалоге «Настройка».

Если изменить размер шрифта перед вводом данных, то во всех данных в текущей и последующих строках будет использоваться новое значение размера, пока оно не будет снова изменено. Изменение размера шрифта для строки, где уже есть данные, меняет размер всей строки целиком вне зависимости от позиции курсора внутри строки. При этом, однако, размер шрифта для последующих строк остается прежним. Менять размер шрифта для строк с уже введенными данными нужно отдельно для каждой такой строки.

### Чтобы изменить размер текущего шрифта:

1. Поместите курсор на строку текста, в которой требуется изменить размер шрифта. См. [«Позиционирование курсора» на стр. 37](#).
2. Нажмите **ШРИФТ**.  
Во всплывающем меню будут приведены размеры шрифта, доступные для установленного материала.
3. Перейдите в меню **Размер**, чтобы выбрать нужный размер шрифта.
  - **Пользовательский:** чтобы ввести размер вручную, выберите **Пользовательский**. Минимальный/максимальный диапазон показан под полем ввода. В случае превышения этих значений появится сообщение об ошибке.
  - **Авто.** Чтобы размер текста автоматически изменялся по мере ввода, выберите **Авто**. При автоматическом подборе размера сначала выбирается максимально возможный размер шрифта, при котором текст умещается на этикетке. Когда строка текста достигает края этикетки, она начинает уменьшаться в размерах, пока не будет нажата клавиша ВВОД или пока размер шрифта не достигнет минимума. При включенном автоматическом подборе при наличии нескольких строк текста все они будут использовать один и тот же размер шрифта. По умолчанию автоматический подбор размера включен для всех этикеток. Его индикатором служит буква «А» в левом верхнем углу экрана.
4. После выбора или ввода размера нажмите **ВВОД**.

## Атрибуты шрифта

Атрибуты шрифта (**полужирный**, *курсив*, подчеркивание, разрежение или уплотнение) могут применяться ко всей строке текста, или к отдельным символам в пределах строки текста. Атрибуты можно включать перед вводом текста или после того, как текст уже введен.



## Новый текст

### Включение атрибута перед вводом текста:

1. Поместите курсор туда, где должен начать действовать атрибут.
2. Нажмите **ШРИФТ**.
3. Выберите требуемый атрибут, а затем нажмите **Вкл.** (полужирный, курсив и подчеркивание) или выберите процент разрежения или уплотнения текста.
4. Введите текст, который должен быть отмечен атрибутом.
5. Если вы хотите продолжить набор текста без атрибута, нажмите **ШРИФТ** еще раз и выключите атрибут. Для разреженного или уплотненного текста измените процентное значение на 100%, чтобы вернуться к нормальному виду.

Когда атрибут применяется к вводимому в настоящий момент тексту, он остается задействованным, пока не будет отключен вручную или пока вы не перейдете к другой области этикетки.

## Существующий текст

### Чтобы применить атрибут к ранее введенному тексту:

1. Выберите текст, к которому нужно применить атрибут.
  - Удерживая нажатой клавишу **SHIFT**, перемещайте курсор с помощью навигационных клавиш по символам, к которым нужно применить атрибут.

**Примечание.** Выделение действует только в рамках одной строки. Нельзя выделить текст, принадлежащий сразу нескольким строкам.

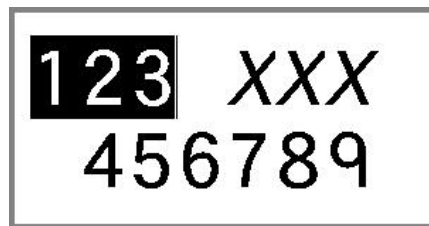
2. Нажмите **ШРИФТ**.
3. Выберите атрибут, а затем нажмите *Вкл.* (полужирный, курсив и подчеркивание) или выберите процент разрежения или уплотнения текста.

Весь выделенный текст отмечается нужным атрибутом.

Чтобы снять выделение с текста, нажмите любую навигационную клавишу.

### Чтобы снять атрибут, ранее установленный для некоего текста:

Повторите шаги для применения атрибута, но вместо этого выберите *Выкл.*



## Надстрочные и подстрочные индексы

Надстрочный индекс означает, что текст будет размещен немного выше строки, а подстрочный — что немного ниже. Смещенные таким образом символы также отображаются немного меньшим размером шрифта. Команды надстрочного и подстрочного индекса находятся на клавиатуре. Нажатие клавиши применяет выбранный формат к следующему введенному символу. После его ввода команда отменяется, и вы возвращаетесь в режим обычного набора.



**Чтобы применить надстрочный или подстрочный индекс к одному символу, сделайте следующее:**

1. Поместите курсор в позицию, где должен появиться надстрочный или подстрочный индекс.
2. Нажмите **ФУН + ВЕРХ** (на клавише Q) для надстрочного индекса или **ФУН + НИЗ** (на клавише W) для подстрочного индекса.
3. Введите символ, который должен быть индексом.

Атрибут надстрочного или подстрочного индекса будет применен только к одному символу, нажатому сразу после клавиши включения режима.

**Чтобы применить надстрочный или подстрочный индекс к нескольким символам, сделайте следующее:**

1. Введите символы, к которым требуется применить надстрочный или подстрочный индекс.
2. Поместите курсор в начало отрывка текста, который нужно отобразить надстрочным или подстрочным индексом.
3. Удерживая нажатой клавишу **SHIFT**, перемещайте курсор с помощью навигационных клавиш по символам, которые требуется отобразить надстрочным или подстрочным индексом. Текст окажется выделен.
4. Нажмите **ФУН + ВЕРХ** (на клавише Q) для надстрочного индекса или **ФУН + НИЗ** (на клавише W) для подстрочного индекса.

## Этикетки и области

В одном файле этикеток можно создать несколько этикеток, при этом каждая новая этикетка вставляется сразу после текущей.

Области используются для применения к разным частям этикетки разного форматирования (например, выравнивания текста, поворота и рамок). Области можно добавлять только при использовании расходного материала непрерывных этикеток в режиме автоматического определения длины (см. [«Длина этикетки» на стр. 42](#)). При этом форматирование областей можно применять и к этикеткам предварительно заданного размера, имеющим предварительно определенные области.

**Примечание.** Если у этикетки несколько областей, им нельзя задавать фиксированную длину. Размер области зависит от количества введенной информации и использованного размера шрифта.

## Добавление этикетки или области

### Чтобы добавить этикетку к файлу:

1. Нажмите **ЭТИК**.
2. Выберите *Добавить*.

Новая этикетка помещается непосредственно после текущей этикетки. Ее номер отображается в правой верхней части экрана. Каждая добавляемая этикетка будет относиться к тому же типу этикеток.

Если существующая этикетка имела несколько областей, добавленная этикетка будет иметь такое же количество областей, и сохраняется размер шрифта первой строки данных в каждой области.

### Чтобы добавить к этикетке область:

1. Нажмите **ФУН** и **ЗОНА**.
2. Выберите *Добавить*.

Новая область помещается непосредственно после текущей области. Ее номер отображается в правой верхней части экрана. Размер шрифта, используемый для первой строки предыдущей области, переходит и на новую область.

На экране редактирования отображается только текущая область. Чтобы просмотреть этикетку целиком, используйте предварительный просмотр печати. См. [«Предварительный просмотр» на стр. 33](#). Для ознакомления с информацией о порядке перемещения между областями см. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).

**Примечание.** Область можно использовать только на непрерывном материале.

## Длина этикетки

По умолчанию для расходных материалов непрерывных этикеток длина этикетки определяется автоматически. Когда для длины выбран режим *Авто*, этикетка будет столь длинной, сколь это необходимо, чтобы уместить все введенные данные, но не более 1016 мм (40 дюймов). Можно задать для этикетки и фиксированную длину. У каждой этикетки в файле длина может быть разной.

**Примечание.** Для получения дополнительной информации об изменении единиц измерения длины см. раздел [«Единицы измерения» на стр. 9](#).

### Чтобы изменить длину этикетки:

1. Нажмите клавишу **ЭТИК**.
2. Выберите **Длина**, а затем **Фиксированная**.

**Примечание.** Параметр *Длина* недоступен, если вы используете расходный материал этикеток предварительно заданного размера.

3. Введите требуемую длину этикетки в поле ввода.
4. Нажмите **ВВОД**.

**Примечание.** Минимальные и максимальные значения для установленного материала отображаются слева и справа от поля ввода.

## Переход к этикетке или области

Чтобы перейти к другой этикетке:

1. Нажмите клавишу **ЭТИК**.
2. Выберите *Перейти*, а затем введите номер нужной этикетки.
3. Нажмите **ВВОД**.

Чтобы перейти в другую область этикетки с несколькими областями:

**Примечание.** Области можно использовать только на расходном материале непрерывных этикеток.

1. Нажмите клавиши **ФУН** и **ЗОНА**.
2. Выберите *Перейти*, а затем введите номер нужной области.
3. Нажмите **ВВОД**.

### Клавиши быстрого доступа

- Нажмите **СЛЕДЭТИК**, чтобы перейти к следующей этикетке в файле.
- Нажмите **ФУН** и **ПРЕДЭТИК**, чтобы перейти к предыдущей этикетке в файле.
- Нажмите **СЛЕДЗОНА**, чтобы перейти к следующей области на этикетке с несколькими настроенными областями.
- Нажмите **ФУН** и **ПРЕДЗОНА**, чтобы перейти к предыдущей области на этикетке с несколькими настроенными областями.
- Нажмите **ФУН** и **левую навигационную клавишу**, чтобы перейти к предыдущей этикетке или области на этикетке с несколькими настроенными областями, или нажмите **ФУН** и **правую навигационную клавишу**, чтобы перейти к следующей этикетке или области.

### Способы быстрого доступа на экране

Прокрутка этикеток на экране.

- Используйте стрелки вверх и вниз, чтобы перейти к следующей или предыдущей этикетке в последовательности.
- Используйте стрелки вправо и влево, чтобы перейти к следующей области в последовательности.

Если на этикетке только одна область или в файле только одна этикетка, соответствующие стрелки будут недоступны.



## Удаление этикетки или области

При удалении этикетки удаляются все данные и форматирование этой отдельно взятой этикетки. Если этикетка содержит несколько областей, при ее удалении все эти области также удаляются. При удалении области она удаляется с текущей этикетки; эта функция не удаляет данную область со всех этикеток.

### Чтобы удалить этикетку или область:

1. Перейдите к этикетке или области, которую нужно удалить. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
2. Нажмите **ЭТИК**, если требуется удалить этикетку, или нажмите **ФУН** и **ЗОНА**, если требуется удалить область.
3. Выберите **Удалить**.
4. Выберите **Да** в сообщении с просьбой подтвердить выполнение операции.

## Дублирование этикетки или области

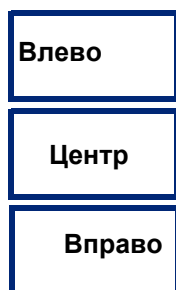
При дублировании этикетки сохраняется все форматирование и содержание дублируемой этикетки. Если на этикетке имеется несколько областей, они также будут присутствовать на дублированной этикетке.

### Для дублирования этикетки выполните следующее.

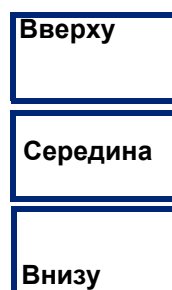
1. Перейдите к этикетке для дублирования. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
2. Нажмите **ЭТИК**.
3. Выберите **Дубл.**

## Выравнивание

Выравнивание — это распределение данных относительно границ (отступов) этикетки или области. Есть два типа выравнивания: горизонтальное и вертикальное. Горизонтальное выравнивание (Выравнивание по горизонт.) распределяет данные относительно левой и правой границ этикетки или области, в то время как вертикальное (Выравнивание по вертик.) — относительно верхней и нижней границ. Выравнивание применяется ко всей области или этикетке. Его нельзя применить к отдельным строкам.



Выравнивание по горизонтали



Выравнивание по вертикали

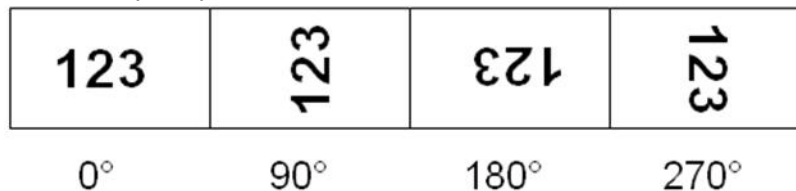
**Чтобы назначить способ выравнивания:**

1. Перейдите к этикетке или области, для которой нужно изменить выравнивание. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
2. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
3. Выберите пункт *Выравнивание по горизонт.* или *Выравнивание по вертик.*
4. Выберите необходимый способ горизонтального или вертикального выравнивания.

Каждая строка этикетки или области будет выровнена в соответствии с выбранным вариантом. При добавлении новой этикетки для нее сохраняются текущие параметры выравнивания, пока они не будут изменены. Разные способы выравнивания можно применять к отдельным этикеткам в одном файле или к разным областям одной этикетки.

**Поворот**

При повороте данные этикетки или области поворачиваются против часовой стрелки, интервалами по 90°. Поворот применяется ко всем данным этикетки или области.



**Примечание.** Если поворот задается для областей в отдельности, то нельзя задать его для всей этикетки разом.

Поворот нельзя задавать для каждой строки в отдельности. При добавлении новой области или этикетки она наследует параметры поворота, заданные для предыдущей области или этикетки.

**Чтобы повернуть данные:**

1. Перейдите к этикетке или области, которую нужно повернуть. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
2. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
3. Выберите *Поворот* и укажите угол поворота.

Если для размера шрифта установлено значение *Авто*, размер поворачиваемых данных автоматически изменяется в соответствии с новой ориентацией этикетки. При использовании же фиксированного размера шрифта повернутые данные могут не уместиться на этикетке. В этом случае выводится сообщение об ошибке, в котором цитируется не уместившийся текст. Команда поворота отменяется, и поворота не происходит.

Поворот не отражается на экране редактирования, но в левом верхнем углу экрана указывается угол поворота. Чтобы увидеть сам поворот, см. раздел [«Предварительный просмотр» на стр. 33](#).

**Примечание.** Принтер автоматически настраивает поворот на основании установленного расходного материала этикеток. Если вы установите другой расходный материал этикеток, вращение автоматически вернется к настройке по умолчанию для этого типа расходного материала этикеток.

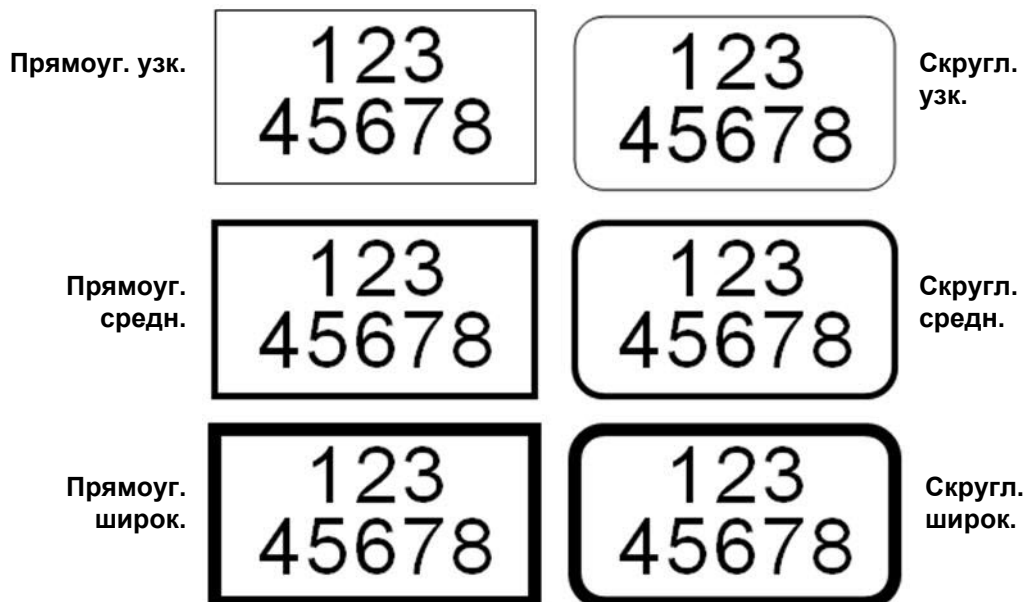
## Рамка

Рамка (граница) может быть назначена для области или для этикетки целиком, но не для отдельных строк. Каждая этикетка в файле может иметь собственный вид рамки или не иметь рамки вообще. Если у этикетки есть области с заданными рамками, такой этикетке также можно назначить рамку.

**Примечание.** Рамки можно размещать только на непрерывных этикетках и нельзя размещать на этикетках предварительно заданного размера.

Для добавления рамки выполните следующее.

1. Перейдите к этикетке или области, где требуется разместить рамку. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
2. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
3. Нажмите **Рамка** и выберите тип рамки.



Рамки не отображаются на экране редактирования. Чтобы увидеть рамки этикетки или области, используйте предварительный просмотр печати. См. [«Предварительный просмотр» на стр. 33](#).

**Примечание.** Рамки не отображаются край к краю, но могут выглядеть немного смещенными от самого края этикетки.

Чтобы удалить рамку:

1. Перейдите к этикетке или области, содержащей рамку.
2. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
3. Выберите *Рамка*, а затем *Нет*.

## Инверсия

Функция инверсии меняет местами цвета переднего плана и фона для данных на этикетке на основании цвета риббона и установленного расходного материала этикеток. Например, черные буквы на желтом фоне, если применить инверсию, будут печататься желтыми буквами по черному фону.



Инверсию можно применять к областям и этикеткам. При добавлении новой области или этикетки она наследует текущее состояние перемены.

**Примечание.** Эта функция доступна только в том случае, если в принтере установлен непрерывный материал. Инверсия не может быть применена к расходному материалу этикеток предварительно заданного размера.

**Чтобы применить инверсию к этикетке или области либо отменить ее, сделайте следующее:**

1. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
2. Перейдите к пункту *Инверсия* и выберите *Вкл.* или *Выкл.*

## Вертикальный текст

При вертикальном расположении текста каждый символ помещается на строку ниже предыдущего.

**Пример.** Слово «WIRE» при отображении в виде вертикального текста будет выглядеть следующим образом:

W  
I  
R  
E

Вертикальный текст можно применять только к области или этикетке; его нельзя применять построчно.

**Чтобы расположить текст вертикально:**

1. Перейдите к этикетке или области, где текст должен идти вертикально. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
2. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
3. Перейдите к пункту *Вертикальный текст*, а затем выберите *Вкл.* Текст будет отображаться вертикально.

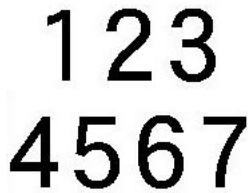
**Чтобы отменить вертикальное расположение текста, вернув его к горизонтальному:**

1. Перейдите к этикетке или области, где текст расположен вертикально.
2. Откройте меню этикетки или области: нажмите **ЭТИК** или **ФУН + ЗОНА**.
3. Перейдите к пункту *Вертикальный текст*, а затем выберите *Выкл.*  
Текст выравнивается в соответствии с заданным форматом.

### ***Несколько вертикальных строк текста***

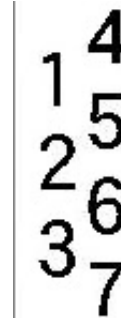
Если текст состоит более чем из одной строки, последующие строки отображаются вертикально, справа от первой строки.

**Примечание.** Выравнивание по вертикали и горизонтали, заданное до применения вертикального форматирования, остается в силе для вертикальных строк текста.



1 2 3  
4 5 6 7

Несколько строк перед включением вертикального расположения (автоматический подбор размера шрифта)



4  
1 5  
2 6  
3 7

Несколько строк после включения вертикального расположения (автоматический подбор размера шрифта)

### ***Ошибки при использовании вертикального текста***

Если в вертикальном тексте встречается штрих-код, или если высота этикетки недостаточна для размещения текста вертикально, отображается сообщение об ошибке. Нажмите **ВВОД**, чтобы убрать сообщение об ошибке. После этого текст в редакторе будет отображаться как раньше, вертикальное форматирование не применяется.



## СИМВОЛЫ

Принтер Принтер М610 содержит сотни символов, которые можно использовать самыми разными способами. Доступны следующие категории символов:

Стрелки	Передача данных (Телеком)	Электрический	Выход	Пожар	Первая помощь	Маркировка CLP/GHS
Греческие символы	Дом. электрические	HSID	Международные символы	Лабораторные обозначения	Предписывающие	Прочие
Упаковка	Средства индивидуальной защиты (СИЗ)	Запрещающие	Информационные	Безопасность	Предупреждение	Система идентификации опасных веществ на рабочем месте (WHMIS)

### Чтобы добавить символ на этикетку:

1. Поместите курсор туда, где должен быть символ.
2. Нажмите **СИМВОЛ**.
3. Выберите категорию символов.  
Появится таблица символов. Некоторые из таблиц довольно велики, и для просмотра всех символов в них потребуется прокрутка.
4. Выберите нужный символ.
5. Нажмите **ВВОД**.  
Символ будет отображен текущим размером шрифта.

### Чтобы удалить символ с этикетки:

1. Поместите курсор справа от символа.
2. Нажмите клавишу **Забой**.

## Графика

Графика — это символы, логотипы и иные художественные элементы, поступающие из внешнего источника, например с компьютера. Графические объекты должны иметь формат точечного рисунка (\*.bmp) и быть черно-белыми. Принтер автоматически изменяет размер графических изображений, однако важно держать их размер примерно равным размеру на печати — около 50,8 x 50,8 мм (2 x 2 дюйма). Размер импортируемого графического файла не должен превышать 40 КБ.

## Импорт изображений

Для добавления графики в принтер используется функция «Импорт». Эта функция отображается в меню «Файл», если подключено внешнее запоминающее устройство, например накопитель USB.

### Импорт графики в принтер:

1. Загрузите графический объект с компьютера на USB-накопитель.
2. Вставьте в принтер USB-накопитель с графическим объектом.
3. Нажмите **ФУН + ФАЙЛ**.
4. Выберите *Импорт*.
5. Выберите *Графика*, а затем выберите изображение и нажмите **ВВОД**.

Графические файлы (.bmp) хранятся на принтере в особой папке, используемой функцией «Графика». Эта папка недоступна пользователям, поэтому при импорте графики экран места назначения не отображается. В отличие от символов, импортированная графика не разделяется на категории. Однако изображения, использованные последними, отображаются в окне первыми.

Подробнее импорт файлов рассматривается в разделе [«Использование файлов из внешнего источника»](#) на стр. 80.

## Добавление графики

### Чтобы добавить пользовательское изображение на этикетку:

1. Поместите курсор туда, где должно появиться изображение.
2. Нажмите **ФУН** и **ГРАФИКА**, чтобы просмотреть сохраненные на принтере изображения. Появится таблица с графическими объектами, в которой последние использованные элементы отображаются первыми.
3. Выберите нужную графику и нажмите **ВВОД**.

**Примечание.** Графический объект отобразится в том же размере, что и шрифт.

## Дата и время

Принтер автоматически вставляет текущую дату или текущее время с использованием текущего значения системных часов на момент печати, а также формата даты и времени, определенного в функции «Настройка». (Подробнее см. [«Дата и время»](#) на стр. 10.)

### Чтобы на каждую этикетку вставлялись текущая дата или текущее время, сделайте следующее:

1. Расположите курсор в том месте этикетки, где нужно вставить дату или время.
2. Нажмите **ФУН + ДАТА** или **ВРЕМЯ**.

Дата и время отображаются в формате, выбранном на экране редактирования (например, мм/дд/гг или ЧЧ:ММ). Чтобы увидеть реальное текущее значение даты или времени, используйте предварительный просмотр (см. [«Предварительный просмотр»](#) на стр. 33).

## Международные наборы символов

Принтер Принтер М610 содержит сотни используемых в разных странах символов с соответствующими диакритическими знаками.

**Чтобы добавить международный символ на этикетку:**

1. Поместите курсор туда, где требуется вставить международный символ.
2. Нажмите клавишу международных символов , чтобы открыть список символов.
3. Прокручивайте список, пока не найдете нужный символ, или нажмите букву на клавиатуре, чтобы перейти к этому разделу алфавита.
4. Перетащите полосу прокрутки на экране, чтобы прокрутить список символов.
5. Перейдите к нужному символу и нажмите **ВВОД**.  
Символ будет отображен текущим размером шрифта.

## Штрихкод

Штрихкоды создаются в соответствии со стандартными символиками. Типовой штрихкод состоит из вертикальных линий (штрихов) и пробелов различной ширины, в зависимости от введенного текста. Он также может включать «понятный для человека текст». Понятный для человека текст — это данные, закодированные в штрихкоде. Поскольку люди не умеют считывать штрихи и пробелы, к штрихкоду можно добавить сам текст, на основе которого создан штрихкод.

Элементы штрихкодов поддерживают только вертикальное изменение размера (высоты). Ширина штрихкода зависит от данных и символика и не может быть изменена. Однако ширину некоторых штрихкодов (в зависимости от используемой символика) можно изменять путем изменения соотношения и ширины штрихкода.

Данные штрихкода могут быть на той же строке, что и другие данные (текст или символы). Размещать штрихкод на отдельной строке не обязательно. Если штрихкод размещается на той же строке, что и текст, он не заменит собой его, а будет размещен рядом. Любой текст, который делит строку со штрихкодом, будет выровнен по базовой линии штрихкода.

### Параметры штрихкода

Для создания штрихкода нужно знать, какую символику и какие значения параметров следует использовать. Не все атрибуты применимы ко всем типам символик штрихкодов, поэтому они либо будут затенены, либо не будут отображаться.

**Примечание.** Дополнительные типы штрихкодов поддерживаются в программном обеспечении Brady Workstation и в приложении «Экспресс-этикетки Brady».

**Чтобы перейти к настройкам штрихкода:**

1. Нажмите **ЭТИК**.
2. Перейдите к пункту **Штрихкод** и выберите его. (Для получения справки по навигации см. «**Меню**» на стр. 24.)
3. Введите нужные параметры. Для ознакомления с информацией о том, как использовать этот экран, см. «**Экраны настроек**» на стр. 25.
  - **Символика.** Принтер поддерживает следующие типы символов штрихкодов:
    - UPC-A
    - UPC-E
    - EAN 8
    - EAN 13
    - Code 39
    - Code 128
    - Interleaved 2 of 5
    - Data Matrix
    - QR-код
  - **Высота (или Макс. высота):** высота штрихкодов может быть разной. Для большинства символов можно указывать точную высоту с минимальным значением 2,54 мм (0,1 дюйма). Для символов, состоящих из маленьких квадратов (например, Data Matrix), указывается максимальная высота.
  - **Ширина полос:** данный параметр изменяет толщину полос и свободных промежутков штрихкода (то есть отвечает за удлинение или укорачивание штрихкода). Устанавливайте ширину в пикселях (точках) самой узкой полосы штрихкода. (Недоступно для некоторых символов, таких как QR и Data Matrix.)
  - **Отношение:** отношение штрихкода представляет собой отношение ширины узких и широких элементов — штрихов и пробелов.
  - **Удобочитаемость:** понятный для человека текст — это данные, закодированные в штрихкоде. Поскольку человек не может читать штрихи и пробелы, можно отображать на этикетке реальный текст, из которого составляется штрихкод. Текст, предназначенный для прочтения человеком, можно помещать внизу или вверху символа штрихкода, а можно не использовать совсем.

Если вы решили отображать удобочитаемый текст, становится доступным поле размера текста. Выберите размер удобочитаемого текста штрихкода.
  - **Контрольный символ:** контрольный символ используется для обнаружения ошибок в штрихкоде. Он состоит из одного символа, рассчитываемого по другим символам в штрихкоде. Для включения данной функции устанавливайте флажок *Контрольный символ*.
4. По завершении нажмите **ВВОД**.

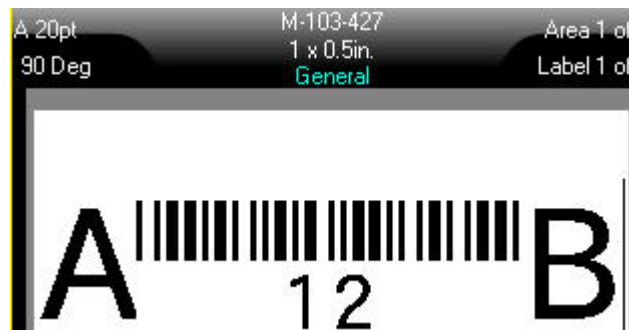
## Добавление штрихкода

Клавиша штрихкода действует как переключатель между штрихкодом и текстом. Первое нажатие включает, а второе отключает его.

Чтобы добавить штрихкод, выполните следующее.

1. Пометите курсор туда, где должен быть штрихкод. См. «Позиционирование курсора» на стр. 37.
2. Нажмите клавиши **ФУН + СПИСОК**.
3. Введите данные штрих-кода.

Штрихкод появляется на экране по мере ввода данных. На приведенной ниже иллюстрации показаны штрихкод, помещенный в строку текста, а под штрихкодом — удобочитаемый текст.



Если для удобочитаемого текста была выбрана настройка *Нет*, данные штрихкода будут отображаться в середине штрихкода по мере ввода, но не будут видны после завершения ввода.

4. Закончив ввод штрихкода, нажмите **ВВОД**, чтобы переместить курсор на следующую строку, автоматически отключив функцию штрихкода.

## Добавление кода Data Matrix или QR-кода

Чтобы добавить код Data Matrix или QR-код сделайте следующее:

1. Поместите курсор туда, куда вы хотите добавить код Data Matrix или QR-код.
2. Нажмите клавиши **ФУН + СПИСОК**.
3. Введите значение во всплывающем текстовом поле и нажмите **ВВОД**, чтобы разместить код Data Matrix или QR-код.
4. Нажмите «ВВОД» еще раз, чтобы перейти к следующей строке, если это необходимо.

## Редактирование данных штрихкода

Чтобы изменить данные штрихкода:

1. Поместите курсор на штрихкод.  
Автоматически включится режим штрихкода.
2. Введите текст для штрихкода.

Когда курсор перейдет за последний символ штрихкода, режим штрихкода автоматически выключится.

## Сериализация (последовательные данные)

При использовании клавиши *СЕРИЯ* на этикетки автоматически добавляется ряд последовательных чисел или букв. При этом на каждую этикетку автоматически помещается следующее по указанному порядку число или буква. Число создаваемых этикеток определяется введенными значениями последовательности и отображается в строке заголовка экрана. Для просмотра последовательности перед печатью используйте предварительный просмотр. См. «Предварительный просмотр» на стр. 33.

Последовательности можно комбинировать с другими данными на этикетке. Все данные, отображаемые на этикетке, которая включает последовательность, будут повторяться на каждой этикетке вместе с последовательными данными.

### Как работает сериализация

Генерирование серийных номеров распространяется на цифры от 0 до 9 и буквы от A до Z. Эта операция может быть простой или связанной, при этом на этикетке допускается не более двух последовательностей.

**Примечание.** Сгенерированное серийное значение можно включить в штрихкод.

Серийный номер описывается начальным значением, конечным значением и приращением. Начальное значение — это число, буква или комбинация чисел и букв, с которой начинается последовательность. Конечное значение — точка, где последовательность завершается.

Приращение — это значение, добавляемое к предыдущему номеру последовательности для получения следующего. Значение 0 в качестве приращения использовать нельзя. Например, при начальном значении 1, конечном значении 25 и приращении 4 последовательность будет 1, 5, 9, 13, 17, 21, 25.

### Примеры сериализации

#### *Простой пример*

В простой сериализации последовательность проходит по всему диапазону цифр (от 0 до 9) или букв (от A до Z), по одной цифре/букве на каждую этикетку.

**Пример.**

Начальное значение: 1  
Конечное значение: 10  
Приращение: 1  
Результат: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

#### *Простой буквенно-цифровой пример*

В рамках одной последовательности можно объединять цифры и буквы. Когда самый правый символ начального значения достигает своего максимума (9 или Z), увеличивается символ слева от него, а сам правый символ сбрасывается в начальное значение (0 или A).

**Пример.**

Начальное значение: A1  
 Конечное значение: D4  
 Приращение: 1  
 Результат: A1...A9, B0...B9, C0...C9, D0...D4

**Пример расширенной независимой сериализации**

В сериализации с несколькими последовательностями, где второй набор значений НЕ зависит от первого (т. е. флажок *Связанная* НЕ установлен), обе последовательности увеличиваются независимо друг от друга.

**Пример.** Две последовательности, которые увеличиваются независимо друг от друга:

Последовательность № 1	Последовательность № 2
Начальное значение: 1	Начальное значение: A
Конечное значение: 10	Конечное значение: C
Приращение: 1	Приращение: 1
Результат: 1A, 2B, 3C, 4A, 5B, 6C, 7A, 8B, 9C,	10A, 1B, 2C, 3A, 4B, 5C...

**Пример расширенной зависимой сериализации**

В сериализации с несколькими «связанными» последовательностями (флажок *Связанная* установлен) второй набор значений зависит от первого. Вторая последовательность остается на начальном значении, пока не завершится первая, после чего вторая переходит на следующее значение.

**Пример.** Две последовательности, которые увеличиваются независимо друг от друга.

Последовательность № 1	Последовательность № 2
Начальное значение: 1	Начальное значение: A
Конечное значение: 10	Конечное значение: C
Приращение: 1	Приращение: 1
Результат: 1A...10A, 1B...10B, 1C...10C	

**Добавление сериализации**

Чтобы добавить на этикетку серийный номер:

1. Поместите курсор туда, где должен быть номер.
2. Нажмите **СЕРИЯ**.
3. Введите значения для первой (или единственной) последовательности.
  - В поле **Начальное значение** введите начальное значение последовательности. Если начальное значение меньше конечного, последовательность будет убывающей.
  - В поле **Конечное значение** введите конечное значение последовательности.
  - В поле **Приращение** введите величину, прибавляемую к каждому значению в последовательности. Например, реализация последовательности, начинающейся с 1 и имеющей приращение 2, будет выглядеть так: 1, 3, 5, 7, 9 и т. д.

4. Для простой последовательности перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**. Если вы хотите добавить вторую последовательность, продолжите. Остальные шаги позволят создать на этикетках одну сложную последовательность. Для ознакомления с информацией о том, как сделать так, чтобы две последовательности отображались в разных местах этикетки, см. [«Чтобы добавить несколько последовательностей, отображаемых в разных местах этикетки, сделайте следующее»](#) на стр. 56.
5. Установите флажок **Добавить последовательность 2**.
6. В разделе *Последовательность № 2* введите **Начальное значение**, **Конечное значение** и **Приращение**.
7. Если вы хотите, чтобы значения увеличивались независимо, как описано в разделе [«Пример расширенной зависимой сериализации»](#) на стр. 55, выберите **Связанная**.
8. Нажмите **ВВОД**.  
Последовательность будет размещена на этикетках, а общее количество этикеток будет отображаться в правом верхнем углу экрана.

**Примечание.** Связанные последовательности не обязательно должны быть в одном месте этикетки. Их можно разместить в разных местах. См. ниже.

**Чтобы добавить несколько последовательностей, отображаемых в разных местах этикетки, сделайте следующее:**

1. Поместите курсор в том месте этикетки, где должна отображаться первая последовательность.
2. Нажмите **СЕРИЯ**.
3. Введите значения для первой последовательности.
  - В поле **Начальное значение** введите начальное значение последовательности. Если начальное значение меньше конечного, последовательность будет убывающей.
  - В поле **Конечное значение** введите конечное значение последовательности.
  - В поле **Приращение** введите величину, прибавляемую к каждому значению в последовательности. Например, реализация последовательности, начинающейся с 1 и имеющей приращение 2, будет выглядеть так: 1, 3, 5, 7, 9 и т. д.
4. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**, чтобы вернуться к экрану редактирования.
5. На экране редактирования перейдите (поместите курсор) туда, где на этикетке должна быть следующая последовательность.
6. Нажмите **СЕРИЯ**.  
Значения из первой последовательности уже заполнены.
7. Установите флажок **Добавить последовательность 2**.
8. В поле «Последовательность № 2» введите начальное и конечное значения для этой последовательности, а также шаг.
9. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.



## Редактирование последовательности

Последовательность серийных номеров можно изменить после создания последовательности.

**Чтобы изменить последовательность:**

1. Нажмите **СЕРИЯ**.

На экране появятся текущие значения последовательности.

2. Выбирайте поля со значениями, которые нужно изменить, и вводите новые значения.

**Примечание.** При использовании комбинированной последовательности в разных местах этикетки убедитесь, что флажок «Добавить посл. 2» установлен.

3. Когда будете готовы, перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.

**Чтобы удалить последовательность, сделайте следующее:**

В редакторе поместите курсор справа от какого-либо значения в последовательности и нажмите клавишу «ЗАБОЙ».

## Список (импорт данных)

Функция списка позволяет получить несколько этикеток с переменной информацией на основе одной отформатированной этикетки (главного документа) и структурированного источника данных.

Источник данных (или база данных) — это коллекция организованных, связанных данных. Она часто имеет вид таблицы, содержащей поля (столбцы) и записи (строки). Поле — это одна из категорий информации для каждой записи, а запись — это комбинация всех полей для одной этикетки.

Например, если вы собираетесь печатать метки активов, они могут включать информацию о номере актива, серийном номере, отделе и марке. Данные по каждому активу будут находиться в одной строке, а в столбцах будут указаны номер актива, серийный номер, отдел и марка.

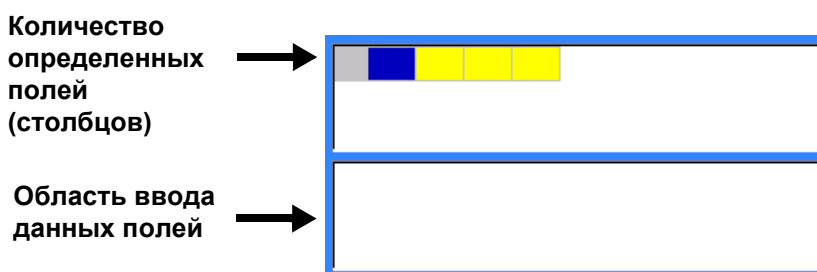
Когда выполняется объединение, система создает этикетку для каждой записи (строки) в источнике данных. Данные из каждого столбца размещаются в отдельной области на этикетке.

### Настройка источника данных

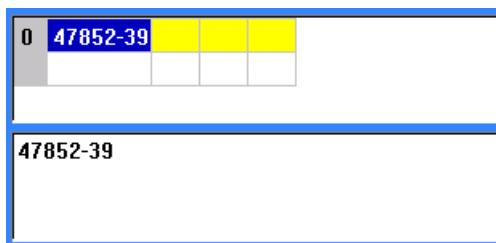
Источник данных должен представлять собой файл .csv, созданный в приложении электронных таблиц или баз данных на компьютере и импортированный в принтер Принтер M610 с помощью USB-накопителя. Создать файл .csv можно также прямо на принтере. Если файл .csv был создан на компьютере, для использования функции «Список» его нужно импортировать в принтер. Об импорте файлов с помощью USB-накопителя см. раздел [«Использование файлов из внешнего источника»](#) на стр. 80.

Чтобы создать источник данных прямо на принтере, сделайте следующее:

1. Нажмите **СПИСОК**.
2. Нажмите *Создать*.
3. Введите количество полей (столбцов), которое будет содержать источник данных.  
В нашем примере метки актива у вас будут четыре поля: номер актива, серийный номер, отдел и торговая марка.
4. Нажмите *Продолжить*.  
Указанное количество полей будет отображено в верхней части экрана в виде желтых и синих квадратов. Синее поле является текущим. В сером квадрате отображается номер записи по мере ввода данных в источник.



5. С помощью навигационных клавиш выберите поле, где нужно ввести данные.  
Выбранное поле станет синим, что указывает на активное поле, в котором вводятся данные.  
Область для ввода данных в выбранное поле находится в нижней половине экрана.
6. Введите данные для этого поля, а затем нажмите **ВВОД**.



7. Повторите шаги 5 и 6 для каждого поля, куда нужно ввести данные.  
После ввода данных в каждое из заданных полей автоматически появляется новая строка.
8. Нажмите *Далее*, чтобы перейти к первому полю в следующей строке, а затем нажмите «Ввод», чтобы открыть это поле. См. [«Работа со строками данных» на стр. 59](#).

**Чтобы сохранить источник данных:**

9. По окончании выберите **Сохранить**. Принтер предложит следующие варианты.
  - **Внутренняя память:** сохранение файла в принтере. Для ознакомления с подробной информацией о порядке присвоения имен файлам и навигации по папкам см. [«Сохранение файла» на стр. 76](#).

- **Внешний накопитель:** сохранение файла на накопителе USB, вставленном в принтер.
- **Отмена:** отмена сохранения файла и возврат к редактору данных с нетронутыми данными.

**Чтобы выйти из источника данных:**

10. Нажмите клавишу **Забой**.  
Отобразится запрос на сохранение файла перед выходом.
11. Если файл уже сохранен, выберите *Да*. Файл останется сохраненным.
12. Если файл еще не сохранен, выберите *Нет*. Принтер вернется к функции «Сохранить».

**Примечание.** Если не ясно, сохранен ли файл, выберите *Нет*. Если затем вы увидите имя файла в списке файлов, выберите его (чтобы выделить) и нажмите «Ввод». Появится сообщение, указывающее, что файл уже существует. Выберите *Да*, чтобы перезаписать файл. Так можно быть уверенным, что файл сохранен. Вы вернетесь в редактор.

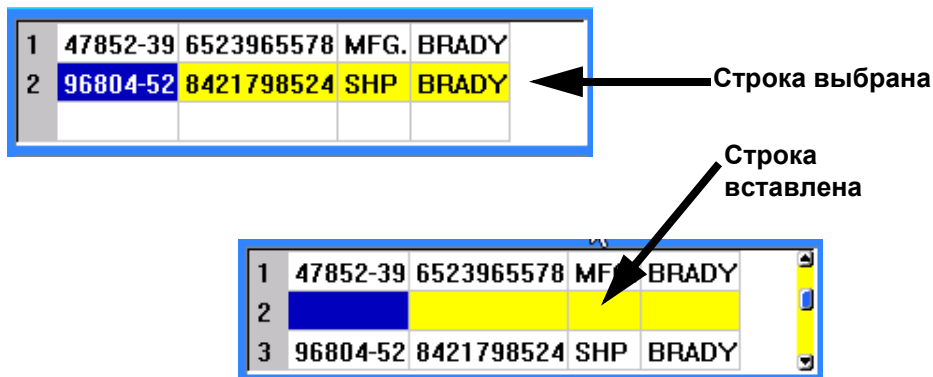
13. Выберите *Отмена*, если пока не хотите выходить из базы данных.

**Работа со строками данных****Чтобы перейти от одной строки данных к другой:**

- Выберите *Далее*, чтобы двигаться вперед, или *Предыдущ.*, чтобы двигаться назад по строкам данных.

**Чтобы вставить строку между двумя имеющимися:**

1. Выберите любое поле в строке под той строкой, которая будет вставлена.
2. Нажмите *Вставить*.  
Выбранная строка переместится вниз, а над ней будет вставлена пустая строка.

**Чтобы удалить строку из источника данных:**

1. Выберите любое поле в строке, которую нужно удалить.
2. Нажмите **Удалить**.

## Объединение файлов

Поля из источника данных объединяются с нужными областями, определенными на этикетке.

### Чтобы выполнить слияние источника данных с этикеткой:

1. Создайте или откройте этикетку, куда нужно поместить информацию из источника данных.  
Если вы используете расходный материал этикеток предварительно заданного размера, вы должны выбрать расходный материал с предварительно определенными областями. Если используется расходный материал непрерывных этикеток, лучше всего создавать области до начала объединения, хотя программное обеспечение предложит добавить области во время объединения. См. [«Добавление этикетки или области» на стр. 42.](#)
2. Когда этикетка отображается на экране редактирования, нажмите **СПИСОК**.
3. Нажмите *Объединение*.
4. Выберите *Внутренняя память* или *Внешний накопитель*, чтобы указать, где находится источник данных.
5. Выберите файл источника данных и нажмите **ВВОД**. См. [«Управление файлами» на стр. 76.](#)
6. Если этикетка не содержит столько определенных областей, сколько имеется полей (столбцов) в источнике данных, программное обеспечение предупредит вас и даст возможность добавить дополнительные области.
  - Нажмите *Добавить*, если вы хотите, чтобы принтер определил на этикетке столько областей, сколько полей (столбцов) имеется в источнике данных. По завершении слияния можно вернуться к этикетке и отформатировать добавленные области.  
Данные из файла источника данных будут объединены с этикеткой. Каждое поле отображается в отдельной области одной этикетки. Каждая запись (строка данных) отображается на другой этикетке.
  - Нажмите *Игнорировать*, если не хотите добавлять области.  
Поля из источника данных последовательно объединяются с этикеткой в зависимости от количества областей, определенных на этикетке. Если в источнике данных 4 поля, а на этикетке только две области, с этикеткой будут объединены два первых поля. Остальные поля игнорируются.

## Расширенное объединение

Используйте функцию расширенного объединения, когда в вашей базе данных больше полей (столбцов), чем областей на этикетке, и вы хотите контролировать, какие поля и в каком порядке будут использоваться.

### Чтобы выполнить слияние только некоторых полей источника данных:

**Примечание.** Если вы не хотите использовать все столбцы данных, лучше заранее задать нужное количество областей на этикетке. См. [«Добавление этикетки или области» на стр. 42.](#)

1. Когда этикетка загружена в редактор, нажмите клавишу **Список**.
2. Выберите *Расш. слияние*.

3. Выберите *Внутренняя память* или *Внешний накопитель*, чтобы указать, где находится источник данных.
4. Выберите файл источника данных и нажмите **ВВОД**.

Для получения справки о порядке навигации по файлам и папкам см. [«Управление файлами» на стр. 76](#).

На экране появится форма для назначения полей (столбцов) областям на этикетке. Для каждого столбца в поле данных отображается одна область. Ваши этикетки могут иметь меньшее или большее количество областей. В каждом поле укажите, какой столбец (1, 2, 3 и т. д.) данных должен быть помещен в соответствующую область на этикетке.

Если какие-либо записи в файле данных являются пустыми (без данных), для этой записи будет напечатана пустая этикетка. Если вы не хотите, чтобы печатались пустые этикетки, установите флажок «Игнорировать пустые этикетки».

5. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.
6. Если этикетка не содержит такое же количество определенных областей, сколько имеется столбцов в источнике данных, программное обеспечение предупредит вас и даст возможность добавить дополнительные области.
  - Нажмите «Добавить», если вы хотите, чтобы принтер определил на этикетке столько областей, сколько столбцов имеется в источнике данных. По завершении слияния можно вернуться к этикетке и отформатировать добавленные области.  
Данные из файла источника данных будут объединены с этикеткой. Каждый столбец отображается в отдельных областях одной этикетки. Каждая запись (строка данных) отображается на другой этикетке.
  - Нажмите «Игнорировать», если не хотите добавлять области.  
Поля из источника данных объединяются в этикетку в зависимости от количества областей, определенных на этикетке. Если в источнике данных четыре столбца, а на этикетке определены только две области, с этикеткой будут объединены столбцы, указанные для двух первых областей. Остальные столбцы будут игнорироваться и не появятся на этикетке.

## Редактирование источника данных

Вводить все записи в источник данных за один раз не требуется. Можно добавлять записи в сохраненный источник данных по мере необходимости.

### Чтобы добавить записи в существующий источник данных:

1. Нажмите **СПИСОК**.
2. Выберите *Редактировать*.
3. Выберите *Внутренняя память* или «*Внешний накопитель*», чтобы указать, где находится источник данных.
4. Выберите файл источника данных.
5. Введите данные о полях и записях, как описано в разделе [«Настройка источника данных» на стр. 57](#).

**Чтобы изменить уже имеющиеся в источнике данные:**

1. Выберите поле, которое нужно изменить, и внесите изменения как при обычном редактировании. (См. [«Редактирование текста» на стр. 37.](#))
2. По завершении сохраните данные.

## 5 Типы этикеток

---

Типы этикеток представляют собой шаблоны для создания и разметки этикеток для конкретных областей применения. Для некоторых типов этикеток требуются специальные расходные материалы этикеток. Доступны следующие типы этикеток:

- [Общее](#)
- [Кабельный маркер](#)
- [Бирки](#)
- [Клеммная панель, патч-панель, 66-блок](#)
- [Разметочная плита](#)
- [110-блок, блок обмена двоичной информацией](#)
- [Флакон](#)
- [DesiStrip \(маркировочная полоса\)](#)
- [Электрический щиток](#)

В зависимости от выбранного приложения появляется подменю или диалоговое окно, в котором необходимо ввести данные для автоматического форматирования определенного типа этикеток.

Имя текущего типа этикеток отображается на экране непосредственно над изображением этикетки.

## Общее

Тип этикеток *Общее* содержит стандартные функции и форматы, используемые для большинства этикеток общего характера, но не имеет шаблонов, как другие типы этикеток.

См. «[Редактирование этикеток на принтере](#)» на стр. 36 для ознакомления с инструкциями по использованию инструментов редактирования для категории этикеток *Общее*.

**Примечание.** Имя текущего типа этикеток отображается в строке заголовка под индикатором материала.

## Кабельный маркер

Тип этикеток *Кабельный маркер* разработан так, чтобы введенные данные повторялись по всей длине этикетки. Данные повторяются максимально возможное количество раз с учетом выбранного размера шрифта и провода.

Для этикеток типа кабельных маркеров можно использовать расходные материалы этикеток предварительно заданного размера, самоламинирующихся и непрерывных этикеток.

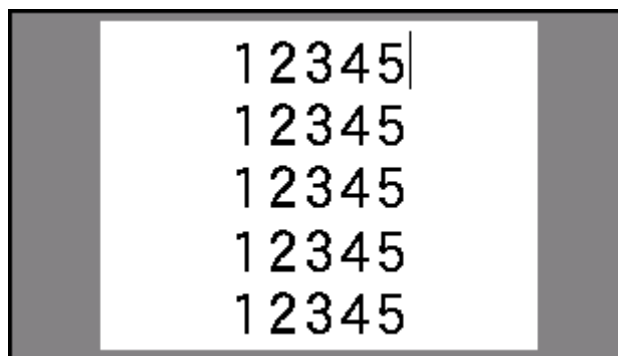
**Для создания этикетки типа кабельного маркера сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК**.
2. Выберите *Кабельный маркер*.
3. Выберите диаметр провода и длину кабельного маркера.

**Примечание.** Размер этикетки является фиксированным и рассчитывается на основе диаметра провода и длины, указанных в подменю, даже при использовании непрерывного материала.

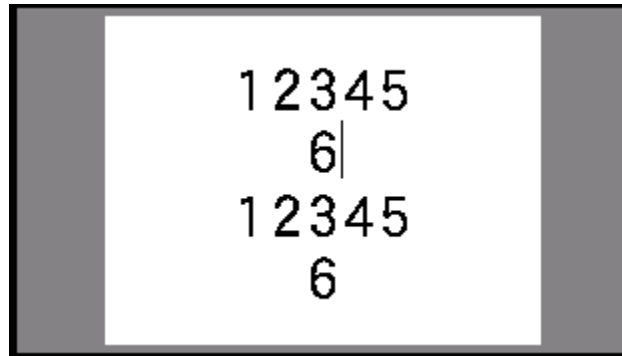
4. Введите данные.

Данные на этикетке типа кабельного маркера повторяются столько раз, сколько возможно для установленной длины этикетки и используемого размера шрифта. Чем меньше размер шрифта, тем большее число раз повторяются данные.





Если нажать клавишу «ВВОД», чтобы начать новую строку текста, под каждой повторенной строкой на этикетке появится пустое место, в котором будет повторяться текст со второй строки по мере его ввода.

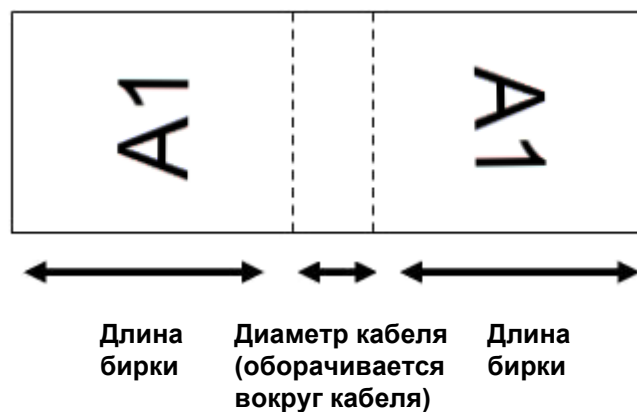


## Бирки

Этикетка типа бирки оборачивается вокруг провода или кабеля, а ее концы соединяются друг с другом, образуя бирку. Этикетки типа бирок предназначены для работы с расходным материалом непрерывных этикеток и с особыми этикетками предварительно заданного размера с несколькими областями.

**Чтобы создать этикетку типа бирки, сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК.**
2. Нажмите *Бирки*.  
На принтере появится экран настроек для бирок.
3. Выберите нужный макет.
4. Если установлен расходный материал непрерывных этикеток, в поле *Длина бирки* укажите длину бирки (той ее части, которая будет содержать текст).



5. В поле *Диаметр кабеля* введите диаметр провода или кабеля, к которому будет прикрепляться бирка.

Допустимый диаметр — от 6,4 до 203 мм (от 0,25 до 8 дюймов). При вводе диаметра провода или кабеля система автоматически рассчитывает дополнительную длину этикетки, необходимую для полного оборота вокруг провода или кабеля, с оставлением дополнительного материала этикетки для бирки.

6. Если вы хотите повернуть текст на 90°, установите флажок *Повернуть*.

Если установлен флажок «Повернуть», каждый элемент текстового макета в выбранном шаблоне («Текст 1», «Текст 2») поворачивается на 90 градусов влево или вправо по отношению к исходному положению.

A1	A1	A1	A1
A1	A1	A1	A1
A1	A2	A1	A2
A1	A2	A1	A2
Оригинальный макет		С применением поворота	

7. Когда ввод данных будет завершен, перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.
8. На экране редактирования введите текст, который должен отображаться на бирке. В зависимости от выбранного макета вам, возможно, придется перейти ко второй области, чтобы ввести весь текст.
- Если выбранный макет предусматривает использование одного и того же текстового элемента на обеих сторонах бирки, принтер автоматически повторяет введенный текст во второй области, повернутой в соответствии с предварительно определенным макетом.
  - Если в выбранном макете используется разный текст на каждой стороне бирки, введите текст в первой области, а затем перейдите ко второй области и введите текст для нее. В правой верхней части экрана указано, какая область видна в данный момент. Для перемещения между областями используйте клавиши **СЛЕДЗОНА** и **ФУН + ПРЕДЗОНА**. См. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
9. Нажмите **ФУН + ПРОСМ**, чтобы просмотреть этикетки перед печатью.

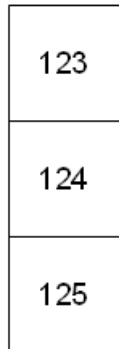
## Клеммная панель, патч-панель, 66-блок

Типы этикеток *Клеммная панель*, *Патч-панель* и *66-блок* предназначены для использования с расходным материалом непрерывных этикеток. Если расходный материал непрерывных этикеток не установлен, эти типы этикеток в меню не отображаются. Для сохранения правильного расстояния или добавления этикетки перед обрезкой можно отключить подачу для резки после печати.

**Чтобы создать этикетки для клеммных панелей, патч-панелей или 66-блоков, сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК**.
2. Выберите «*Клеммная панель*», «*Патч-панель*» или «*66-блок*».  
На принтере появится экран настроек этикеток для клеммных панелей, патч-панелей или 66-блоков. Все три типа имеют одинаковые настройки.
3. Если вы собираетесь настроить какую-либо последовательность для ввода данных, установите флажок *Сериализация*. Если вы будете вводить данные вручную, не устанавливайте этот флажок.  
Если вы планируете использовать сгенерированные серийные номера, указывать количество не обязательно. Количество этикеток в этом случае определяется серийной последовательностью.
4. В поле *Шаг клемм* введите размер зазора между клеммами (минимум 5 мм (0,2 дюйма)).
5. В поле *Количество клемм* введите количество клемм на панели, для которой создаются этикетки.  
Это поле недоступно, если вы установили флажок *Сериализация*. Количество создаваемых этикеток в этом случае определяется значениями последовательности.
6. Если выбрано значение *Нет подачи*, дополнительную информацию можно добавить на этикетку после печати.  
Нажмите клавишу **ПЕЧАТЬ**, чтобы продолжить печать той же информации. Либо введите новый текст и снова нажмите «ПЕЧАТЬ».  
Нажмите клавишу **ПРОГОН**, чтобы отрезать этикетку.

7. В раскрывающемся меню *Разделитель* выберите *Нет*, *Линия* или *Отметка*, чтобы отметить разделение между этикетками.



Разделитель-линия, вертикальное  
расположение



Разделитель-отметка, горизонтальное  
расположение

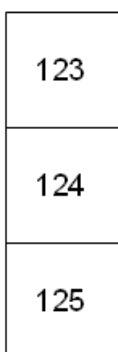
8. В раскрывающемся меню *Ориентация* выберите *Вертикальная* или *Горизонтальная*.
9. Когда ввод данных будет завершен, перейдите к полю *ОК* и нажмите **ВВОД**.
10. Если установлен флажок *Сериализация*, появится экран настроек для последовательностей.
- Настройте одну или несколько последовательностей.  
Для ознакомления с инструкциями по настройке последовательностей см. [«Добавление сериализации» на стр. 55](#). Для ознакомления с информацией о сериализации см. [«Сериализация \(последовательные данные\)» на стр. 54](#).
  - Перейдите к полю *ОК* и нажмите **ВВОД**.  
Для каждой клеммы будет создана этикетка, на которой помещен серийный номер.
11. Если сериализация не использовалась, редактор открывается на этикетке 1. Введите данные для каждой этикетки. Для получения справки о навигации по этикеткам см. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
- Примечание.** Этикетки можно добавить или удалить, если создание серии не использовалось. См. [«Добавление этикетки или области» на стр. 42](#) или [«Удаление этикетки или области» на стр. 44](#).
12. Нажмите **ФУН + ПРОСМ**, чтобы просмотреть этикетки перед печатью.

## Разметочная плита

Тип этикеток *Разметочная плита* предназначен для использования с расходным материалом непрерывных этикеток. Если расходный материал непрерывных этикеток не установлен, этот тип этикеток в меню не отображается. Для сохранения правильного расстояния или добавления этикетки перед обрезкой можно отключить подачу для резки после печати.

**Чтобы создать этикетки для разметочных плит, сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК**.
2. Выберите *Разметочная плита*.  
На принтере появится экран настроек для этикеток разметочных плит.
3. Если вы собираетесь настроить какую-либо последовательность для ввода данных, установите флажок *Сериализация*. Если вы будете вводить данные вручную, не устанавливайте этот флажок.
4. В поле *Шаг клемм* введите размер зазора между клеммами (минимум 5 мм (0,2 дюйма)).
5. В поле *Количество портов* введите количество портов, для которого предназначается этикетка. Это поле недоступно, если вы установили флажок *Сериализация*. Количество создаваемых этикеток в этом случае определяется значениями последовательности.
6. Если выбрано значение *Нет подачи*, дополнительную информацию можно добавить на этикетку после печати.  
Нажмите клавишу **ПЕЧАТЬ**, чтобы продолжить печать той же информации.  
Либо введите новый текст и снова нажмите «ПЕЧАТЬ».  
Нажмите клавишу **ПРОГОН**, чтобы отрезать этикетку.
7. В списке *Разделитель* выберите *Нет*, *Линия* или *Отметка*, чтобы отметить разделение между этикетками.



Разделитель-линия, вертикальное  
расположение



Разделитель-отметка, горизонтальное  
расположение

8. В списке *Ориентация* выберите *Вертикальная* или *Горизонтальная*. См. выше.
9. Когда ввод данных будет завершен, перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.

10. Если установлен флажок *Сериализация*, появится экран настроек для последовательностей.
    - a. Настройте одну или несколько последовательностей.  
Для ознакомления с инструкциями по настройке последовательностей см. [«Добавление сериализации» на стр. 55](#). Для ознакомления с информацией о сериализации см. [«Сериализация \(последовательные данные\)» на стр. 54](#).
    - b. Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.  
Для каждой клеммы будет создана этикетка, на которой помещен серийный номер.
  11. Если сериализация не использовалась, редактор открывается на этикетке 1. Введите данные для каждой этикетки. Для получения справки о навигации по этикеткам см. [«Переход к этикетке или области» на стр. 43](#).
- Примечание.** Этикетки можно добавить или удалить, если создание серии не использовалось. См. [«Добавление этикетки или области» на стр. 42](#) или [«Удаление этикетки или области» на стр. 44](#).
12. Нажмите **ФУН + ПРОСМ**, чтобы просмотреть этикетки перед печатью.

## 110-блок, блок обмена двоичной информацией

Типы этикеток *110-блок* и *Блок обмена двоичной информацией* предусматривают использование расходных материалов непрерывных этикеток шириной 15,9 или 12,1 мм (0,625 или 0,475 дюйма).

Формат и длина этикеток типа «110-блок» зависит от выбранных пользователем конфигураций пар, при этом длина этикетки определяется выбранным типом пар. В качестве высоты этикеток используется особая высота детали «110-блок» 12,1 мм (0,475 дюйма). Длина этикеток «110-блок» составляет 190,5 мм (7,5 дюйма), а полная длина полосы — 200,7 мм (7,9 дюйма). Количество и формат областей зависит от выбранной конфигурации пары и параметров серийных номеров.

Шаблон «Блок обмена двоичной информацией» похож на шаблон «110-блок», но есть некоторые отличия в высоте и длине полосы. В качестве высоты этикеток используется особая высота блоков обмена двоичной информацией 15,9 мм (0,625 дюйма). Длина этикеток «Блок обмена двоичной информацией» составляет 157,5 мм (6,2 дюйма), а полная длина полосы — 167,6 мм (6,6 дюйма).

**Для создания этикеток типов «110-блок» или «Блок обмена двоичной информацией» сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК**.
2. Выберите *110-блок* или *Блок обмена двоичной информацией*.
3. В поле *Тип блока* выберите конфигурацию пар в раскрывающемся меню.

В назначениях «110-блок» или «*Вих-блок*» количество создаваемых областей зависит от выбранной конфигурации пар. Вертикальные и горизонтальные разделители добавляются автоматически.

На приведенном ниже примере показаны области, добавляемые в зависимости от выбранного *типа блока* (2 пары, 3 пары, 4 пары, 5 пар или пусто). Пустая полоса состоит из двух областей, покрывающих всю длину печати полосы.

**2 пары**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	

**3 пары**

	1	2	3	4	5	6	7	8	
	9	10	11	12	13	14	15	16	

**4 пары**

	1	2	3	4	5	6	
	7	8	9	10	11	12	

**5 пар**

	1	2	3	4	5	
	6	7	8	9	10	

**Пусто**

	Здесь печатается текст области 1.	
	Здесь печатается текст области 2.	

4. В поле *Тип последовательности* выберите в раскрывающемся меню, нужно ли добавлять последовательные данные на этикетку и каким образом делать это.
  - Если выбран вариант «Нет», области оказываются пустыми, и их можно заполнить вручную.
  - При варианте «Горизонтальная» номер каждой следующей области увеличивается на единицу, начиная со стартового значения.

- При варианте «Магистральная» в самой левой области каждой полосы печатается два числа. Первое выровнено по левому краю, второе по правому. Во всех других областях печатается один номер, выровненный по правому краю.

**2 пары: «Нет»**


**2 пары: «Горизонтальная»**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	

**2 пары: «Магистральная»**

	1	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
	25	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48

5. В поле *Начальное значение* укажите первое число последовательности (если только в поле Тип последовательности не выбрана установка *Нет*).
6. В поле *Число полос* введите количество полос (этикеток), создаваемых для выбранной конфигурации блока.

**Примечание.** Если используются серийные номера, на последующих полосах отсчет будет вестись с последнего номера предыдущей полосы. Пример. Если требуются две полосы для горизонтальной конфигурации «2 пары», первая полоса будет содержать значения 1–24, а вторая — значения 25–48.

7. Когда ввод данных будет завершен, перейдите к полю *ОК* и нажмите **ВВОД**.

## Флакон

Тип этикеток *Флакон* может использоваться с любым расходным материалом этикеток, кроме самоламинирующихся расходных материалов и PermaSleeve. Если установлен один из этих двух типов расходных материалов этикеток, тип этикеток *Флакон* не отображается. Тип этикетки «Флакон» ограничивает длину этикетки в зависимости от выбранной емкости сосуда, и форматирует данные горизонтально или вертикально.

**Чтобы создать этикетку типа «Флакон», сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК**.
2. Выберите *Флакон*, затем выберите размер флакона.  
Размер этикетки определяется размером флакона, если только не выбран параметр «Авто» (в этом случае размер этикетки автоматически подстраивается под содержимое).



- Введите данные, которые должны быть на этикетке сосуда.  
Для изменения ориентации этикетки используйте настройку поворота. См. «Поворот» на стр. 45.



Альбомная ориентация  
(горизонтальная на печати)

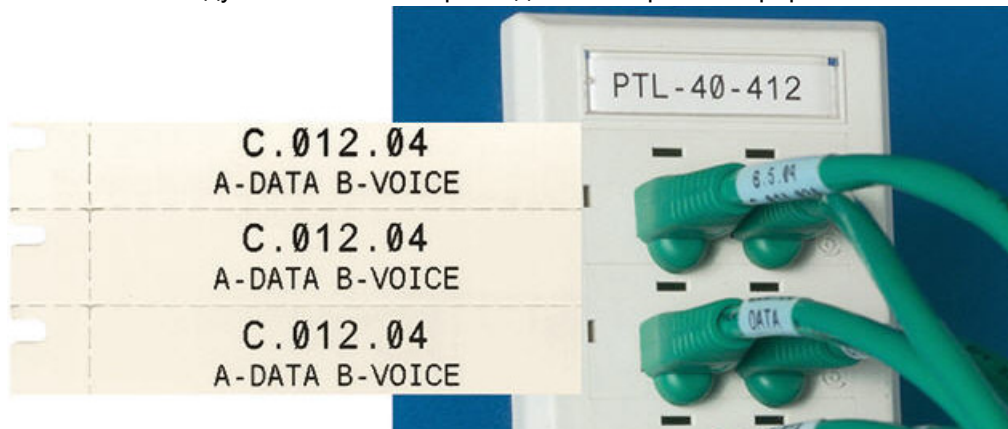


Книжная ориентация  
(вертикальная на печати)

**Примечание.** Для создания дубликата этикетки см. раздел «Дублирование этикетки или области» на стр. 44.

## DesiStrip (маркировочная полоса)

DesiStrip (маркировочная полоса) — это лицевая бумажная этикетка, которая может наклеиваться на клавиши телефонов, переключатели в электрическом щитке и т. д. Для этого типа этикеток следует использовать расходный материал непрерывных этикеток.



**Чтобы создать этикетку типа DesiStrip, сделайте следующее:**

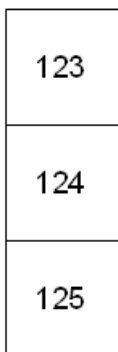
- Нажмите **ТИП ЭТИК.**
- Выберите *Маркировочная полоса*.
- Введите значение длины индивидуальной полосы.
- Перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.
- Введите данные, которые должны отображаться на этикетке.

## Электрический щиток

В зависимости от региона автоматические выключатели обычно располагаются в два столбца или в один ряд. Положения автоматических выключателей нумеруются слева направо или сверху вниз в зависимости от ориентации этикетки. Такая система нумерации применяется всеми производителями электрических щитков.

**Для создания этикеток электрических щитков сделайте следующее:**

1. Нажмите **ТИП ЭТИК**.
2. Выберите *Электрический щиток*.
3. В поле *Интервал* введите **ширину** стандартного автоматического выключателя.
4. В поле *Количество автоматических выключателей* введите **количество** маркируемых автоматических выключателей.  
Будет создана одна сплошная полоса нумерации с заданным шагом (*Интервал*) и вертикальной (США) или горизонтальной (ЕС) ориентацией.
5. Если автоматические выключатели имеют разное количество полюсов, установите флажок *Переменное количество полюсов*.  
Принтер использует информацию о количестве контактов для расчета расстояния между автоматическими выключателями. Автоматический выключатель с одним контактом занимает только один слот в электрическом щитке, а выключатель с двумя контактами — два слота.
6. В списке *Разделитель* выберите *Нет*, *Линия*, *Отметка* или *Все рамки*, чтобы отметить разделение между этикетками.
7. В списке *Ориентация* выберите *Вертикальная* или *Горизонтальная*.



Разделитель-линия, вертикальное  
расположение



Разделитель-отметка, горизонтальное  
расположение

8. Когда ввод данных будет завершен, перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.  
Если установлен флажок *Переменное число контактов*, появится экран настройки количества контактов автоматических выключателей в щитке. По умолчанию количество контактов каждого автоматического выключателя равно 1.
9. Укажите количество контактов для каждого автоматического выключателя.

10. Когда ввод данных будет завершен, перейдите к полю **ОК** и нажмите **ВВОД**.
11. На экране редактирования введите уникальные данные, которые должны отображаться на этикетке для каждого автоматического выключателя.  
Каждому автоматическому выключателю назначается отдельная этикетка, и количество этикеток определяется заданным количеством автоматических выключателей.  
Количество этикеток отображается в правом верхнем углу экрана. Для перемещения между этикетками используйте клавиши *СЛЕДЭТИК* и *ФУН + ПРЕДЭТИК*.
12. Нажмите **ФУН + ПРОСМ**, чтобы просмотреть этикетки перед печатью.

## 6 Управление файлами

Одну или несколько этикеток можно сохранить в виде файла, чтобы обратиться к ним позже. При создании файла этикеток применяются следующие правила:

- Этикетки, для которых используются расходные материалы непрерывных этикеток и этикеток предварительно заданного размера, нельзя комбинировать в одном и том же файле этикеток. У всех этикеток файла носитель должен быть один и тот же (проверяется по артикулу).
- Этикетки с серийными номерами могут быть сохранены в том же файле, что этикетки без них.

### Сохранение этикеток

Сохранять этикетки можно как внутренние или внешние файлы. Внутренние файлы этикеток хранятся на принтере. Внешние файлы хранятся на каком-либо внешнем устройстве, например USB-накопителе.

#### Стандарты присвоения имен файлам

Для создания файла на принтере Принтер M610 необходимо присвоить файлу имя. Имя может содержать до 20 символов и состоять из букв и цифр без пробелов.

При создании файлов используйте следующее правило. Не допускается создание двух файлов с одинаковым именем. В подобном случае более новый файл заменит собой ранее созданный с тем же именем. Различия лишь в одной букве будет достаточно, чтобы создать новый файл, не стирая существующий.

#### Папки

Для лучшей организации данных сходные этикетки можно помещать в папки. Например, это могут быть все этикетки, относящиеся к одному проекту, или все файлы, использующие одинаковый материал, или этикетки для одной конкретной цели. Инструкции по созданию или выбору папки приведены в инструкциях по сохранению файла ниже.

#### Сохранение файла

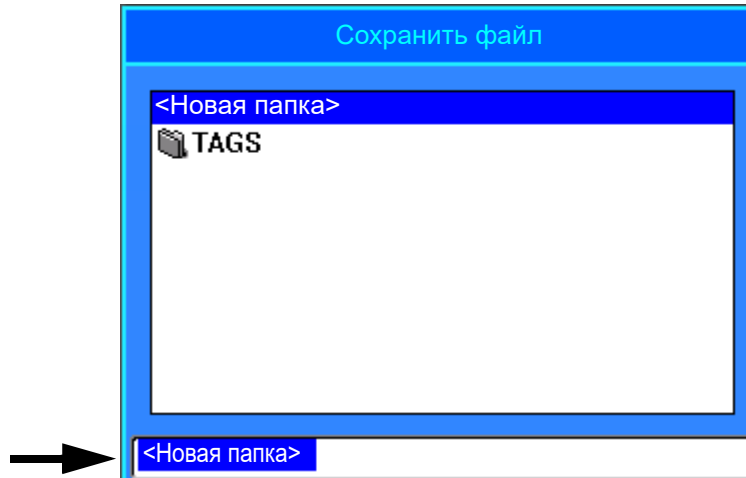
**Чтобы сохранить этикетки в виде файла:**

1. Нажмите **ФУН + ФАЙЛ**.
2. Нажмите *Сохранить*.

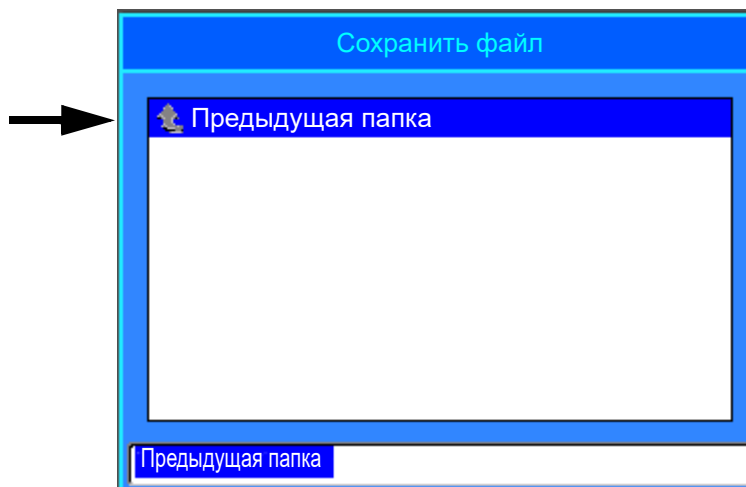
Окно выбора внешней или внутренней памяти появляется ТОЛЬКО если к принтеру подключено внешнее устройство.

3. Если к принтеру подключен накопитель USB, появится вопрос о том, где сохранить файл. Используйте вариант *Внутренняя память* для сохранения на принтере или *Внешний накопитель* для сохранения на подключенном внешнем источнике.

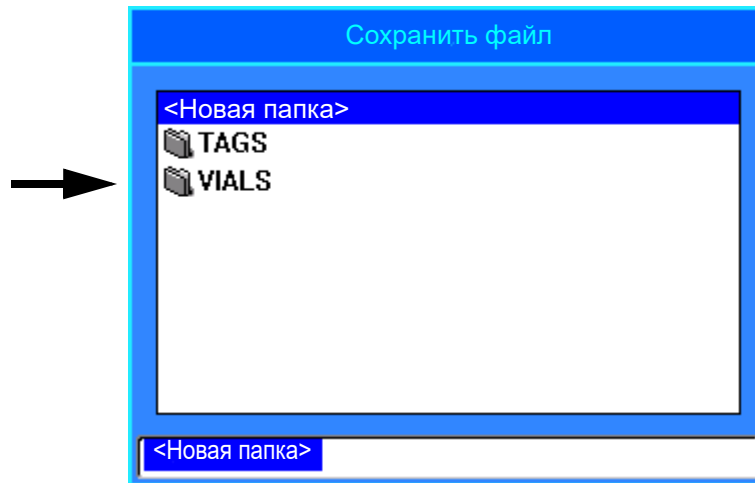
4. Откроется экран *Сохранение файла*. На этом этапе вы можете создать новую папку для размещения файла, выбрать существующую папку или сохранить файл без его размещения в папке.



- **Чтобы сохранить файл, не помещая его ни в какую папку, сделайте следующее:**
  - а. Когда в поле ввода данных выделена надпись *<Новая папка>*, **введите имя.**
  - б. Нажмите **ВВОД**.
  - в. Перейдите к шагу 5.
- **Чтобы создать папку:**
  - а. Когда в поле ввода данных выделена надпись *<Новая папка>*, нажмите **ВВОД**.
  - б. **Введите имя** папки, перейдите к пункту *ОК* и нажмите **ВВОД**.
  - в. Выберите *Предыдущая папка* в верхней части экрана.



- d. Выберите папку, которую вы только что создали.



- e. **Введите имя файла** и нажмите **ВВОД**. Перейдите к шагу 5.
- **Чтобы выбрать существующую папку, сделайте следующее:**
    - a. Перейдите к нужной папке и нажмите **ВВОД**.
    - b. **Введите имя файла** и нажмите **ВВОД**.
  - 5. Если такое имя уже существует, появится сообщение с вопросом о том, хотите ли вы перезаписать существующий файл с этим именем.
    - Чтобы перезаписать существующий файл, выберите *Да*.
    - Чтобы вернуться назад и ввести другое имя файла, выберите *Нет*.

После сохранения файла вы возвращаетесь к экрану редактирования, на котором по-прежнему отображается сохраненный файл. Если вы хотите убрать сохраненный файл с экрана, нажмите **ФУН + ОЧИСТ**. При этом данные будут убраны из редактора, чтобы вы могли работать с другой этикеткой, но сохраненный файл не будет удален. Для ознакомления с дополнительной информацией о порядке использования клавиши **ОЧИСТ** см. [«Удаление текста» на стр. 37](#).

## Открытие файла

Для открытия сохраненного файла сделайте следующее:

1. Нажмите **ФУН + ФАЙЛ**.
2. Выберите пункт *Открыть*.
3. Выберите местоположение файла (внутренний или внешний).  
Появится список ранее сохраненных папок и файлов.
4. Если файл хранится в какой-либо папке, перейдите к этой папке и нажмите **ВВОД**, чтобы открыть ее.
5. С помощью навигационных клавиш выделите открываемый файл и нажмите **ВВОД**.

За раз на экране может отображаться только один файл. Если при открытии сохраненного файла на экране редактирования присутствуют другие данные, появляется сообщение с предложением сохранить эти данные перед очисткой экрана. Если вы решите сохранить отображаемые данные, вызывается функция сохранения, и вы можете сохранить данные в файл, перед тем как отобразить в редакторе запрошенный файл.

Если при открытии файла оказывается, что информация из него не поместится на установленном расходном материале этикеток, выводится сообщение об ошибке. Необходимо использовать расходный материал этикеток, на котором могут разместиться данные из открываемого файла.

## Удаление файла

Перед удалением файла очищать экран редактора не обязательно. Файл можно удалить, когда его данные еще отображены на экране.

Чтобы удалить ранее сохраненный файл:

1. Нажмите **ФУН + ФАЙЛ**.
2. Выберите *Удалить*.
3. Выберите тип файла, который необходимо удалить: *Этикетка*, *Список* или *Графика*.
4. Выберите местоположение файла (*Внутренняя память* или *Внешний накопитель*).  
Появится список ранее сохраненных папок и файлов.
5. Выберите папку, содержащую удаляемый файл (если необходимо).
6. С помощью навигационных клавиш выделите удаляемый файл.  
Появится запрос подтверждения удаления.
7. Выберите *Да*, чтобы подтвердить удаление.

**ВАЖНО!** Удаленный файл больше не доступен для использования.

**Примечание.** Папки удаляются так же, как и файлы, но для удаления папки она должна быть пустой.

## Использование файлов из внешнего источника

Вы можете использовать этикетки, списки в формате csv и изображения в формате bmp, созданные на компьютере или на другом принтере Принтер М610 и сохраненные на накопителе USB. Можно импортировать этикетки с накопителя USB на принтер или открыть файл этикеток напрямую с накопителя USB. Однако списки и графику необходимо импортировать в принтер перед использованием.

**Примечание.** Файлы программного обеспечения невозможно импортировать на принтер.

### Импорт файла

**Чтобы импортировать файл, созданный и сохраненный на внешнем устройстве:**

1. Подключите к принтеру внешнее устройство.
2. Нажмите **ФУН + Файл**.
3. Выберите меню *Импорт*, которое отображается только в том случае, если подключено внешнее устройство.
4. Выберите тип файла для импорта: *Этикетка*, *Список* или *Графика*.
5. С помощью методов навигации по папкам и файлам выберите файл, который нужно импортировать из внешнего устройства, и нажмите **ВВОД**.

Для списков и графики на этом импорт завершен.

6. При импорте файла этикеток на экране *Выбор места назначения* выберите папку назначения на принтере, в которой вы хотите сохранить импортированный файл, и нажмите **ВВОД**.

Файлы этикеток можно сохранять в любую папку принтера. Однако файлы списков (.csv) и графики (.bmp) сохраняются в особых папках, используемых функциями «Список» и «Графика». Эти папки недоступны пользователям. При импорте списка или графики экран папки назначения не отображается.

Импортированные файлы сохраняют то имя, которое они имели при первом импорте. Если импортировать один файл несколько раз, к имени файла будет добавляться « - Копия [#]», где «#» соответствует количеству раз, которое файл был импортирован. Благодаря этому удастся избежать случайного переписывания одного файла другим с тем же именем.

Чтобы открыть импортированный файл этикетки, используйте команду «Файл/Открыть» (см. «Открытие файла» на стр. 79).

Файлы списков (.csv) можно открыть с помощью команды «Объединить» функции «Список».

Файлы графики (.bmp) можно просмотреть и использовать с помощью функции «Графика».



## Экспорт файла

Файлы, созданные на принтере или ранее импортированные с внешних устройств, можно, в свою очередь, экспортировать обратно на внешние устройства.

**Чтобы экспортировать хранящийся в принтере файл на внешнее устройство:**

1. Сначала подключите к принтеру какое-либо внешнее устройство.
2. Нажмите **ФУН + Файл**.
3. Нажмите *Экспорт*.
4. Выберите тип файла для экспорта: *Этикетка*, *Список* или *Графика*.
5. С помощью методов навигации по файлам и папкам выберите файл, который нужно экспортировать на внешнее устройство.
6. На экране *Выбор места назначения* перейдите к папке назначения на внешнем устройстве, где нужно сохранить экспортируемый файл.
7. Введите имя файла для экспорта и нажмите **ВВОД**.

## 7 Обслуживание

### Обновление встроенного ПО

Обновления микропрограммного обеспечения доступны в Интернете или с помощью программного обеспечения для настольных компьютеров Brady Workstation.



**ВНИМАНИЕ!** Во время обновления встроенного ПО принтер должен быть подключен с розетке сети переменного тока. Не отключайте питание принтера во время обновления.

#### Обновление с помощью программного обеспечения Brady Workstation

1. С помощью кабеля интерфейса USB подключите принтер к компьютеру, на котором установлено программное обеспечение Brady Workstation. Этот компьютер должен быть подключен к Интернету.
2. Запустите программное обеспечение Brady Workstation и откройте инструментальное средство «Принтеры», которое показывает наличие обновлений, когда они доступны.
3. Для ознакомления с дополнительной информацией см. справку в инструментальном средстве «Принтеры».

#### Обновление с помощью накопителя USB

1. На компьютере перейдите на веб-сайт службы технической поддержки своего региона. См. [«Техническая поддержка и регистрация» на стр. iv](#).
2. Найдите обновления микропрограммного обеспечения.
3. Найдите самое последнее обновление микропрограммного обеспечения принтера Принтер М610.
4. Загрузите это микропрограммное обеспечение.
5. Сохраните загруженный файл на накопителе USB.
6. Подключите накопитель USB к порту USB на принтере.  
Принтер распознает файл обновления, и на экране появится соответствующее сообщение.
7. Следуйте инструкциям на экране.  
После завершения обновления будет выполнена перезагрузка принтера.

#### Обновление с использованием подключения к компьютеру

1. С помощью кабеля интерфейса USB подсоедините принтер к компьютеру, имеющему подключение к Интернету.
2. На компьютере перейдите на веб-сайт службы технической поддержки своего региона. См. [«Техническая поддержка и регистрация» на стр. iv](#).

3. Найдите самое последнее обновление микропрограммного обеспечения принтера Принтер М610.
4. Загрузите и запустите файл .msi.
5. После завершения установки откройте меню «Пуск» на компьютере и выберите «Brady Corp»/«M610 Firmware Upgrade Utility».
6. Следуйте инструкциям на экране.  
После завершения обновления будет выполнена перезагрузка принтера.

## Обновление значений библиотеки этикеток принтера

Значения библиотеки этикеток принтера включены в базу данных с информацией об этикетках и риббонах, что позволяет принтеру оптимально работать с различными расходными материалами.

Периодически обновляйте эти значения, чтобы в принтере были данные обо всех новых расходных материалах этикеток. Кроме того, производите обновление, если вы заказали в компании Brady какой-либо нестандартный расходный материал этикеток, и он сопровождается новыми значениями.

Знать текущую версию базы данных не требуется. Во время выполнения процесса импорта на принтере появляется сообщение с запросом подтверждения, в котором указываются номера версий.

Обновления значений библиотеки этикеток принтера доступны в Интернете или с помощью программного обеспечения для настольных компьютеров Brady Workstation.

### **Чтобы выполнить обновление с помощью Brady Workstation, сделайте следующее:**

1. С помощью кабеля интерфейса USB подключите принтер к компьютеру, на котором установлено программное обеспечение Brady Workstation. Этот компьютер должен быть подключен к Интернету.
2. Запустите программное обеспечение Brady Workstation и откройте инструментальное средство «Принтеры», которое показывает наличие обновлений, когда они доступны.
3. Для ознакомления с дополнительной информацией см. справку в инструментальном средстве «Принтеры».

### **Чтобы обновить значения с помощью файла из Интернета, сделайте следующее:**

1. На компьютере перейдите на веб-сайт службы технической поддержки своего региона. См. [«Техническая поддержка и регистрация» на стр. iv](#).
2. Найдите обновления микропрограммного обеспечения и самое последнее обновление базы данных (библиотеки этикеток принтера) Принтер М610.
3. Загрузите это обновление базы данных.
4. Сохраните загруженный файл на накопителе USB.
5. Подключите накопитель USB к порту USB на принтере.
6. Установите флажок для каждого файла, который необходимо обновить. Щелкните флажок еще раз, чтобы отменить выбор.

7. Выберите **Обновление** на дисплее или нажмите **Ввод** на клавиатуре.
8. Для выполнения импорта следуйте инструкциям на экране. Новые значения начнут действовать сразу после завершения импорта.
9. Выключите и снова включите принтер.

## Очистка принтера

Очистка принтера повышает качество печати и разборчивость этикеток. Она также положительно сказывается на сроке службы, надежности и производительности принтера.

### Экран

**Чтобы очистить экран, сделайте следующее:**

1. Слегка смочите мягкую (не царапающую) ткань изопропиловым спиртом или используйте предварительно смоченный тампон из комплекта для очистки Brady PCK-6.
2. Осторожно протрите экран до чистоты.
3. Удалите излишки изопропилового спирта сухой, мягкой (не царапающей) тканью.

### Очистка внутренних компонентов

Используйте комплект для очистки Brady PCK-5, одноразовую чистящую карточку (приобретается отдельно), чтобы безопасно и эффективно удалить пыль, остатки чернил риббона, следы от клейкой подложки и другие загрязнения с печатающей головки, валика и направляющих для бумаги.

**Для очистки принтера:**

1. Извлеките риббон и расходный материал этикеток.
2. Нажмите **ФУН + НАСТР**.
3. Перейдите к пункту **Настройка**.
4. Выберите *Очистить принтер* и нажмите **ВВОД**.
5. Закройте рычаг блокировки.
6. Отодвиньте направляющую материала на максимальное расстояние.
7. Смочите чистящую карточку изопропиловым спиртом.
8. Вставьте чистящую карточку, как если бы это была этикетка, пока она не упрется в печатающую головку и валик.
9. Нажмите **ВВОД**, чтобы начать процедуру очистки.
10. После завершения очистки удалите чистящую карточку и утилизируйте ее надлежащим образом.

**ВАЖНО!** Подождите 15 секунд, пока компоненты высохнут, прежде чем снова загрузить этикетки и риббон.

## Повторная установка крышки резака

После случайного падения принтера крышка резака может разболтаться или выпасть. Если крышка не погнута и не повреждена, вставьте ее обратно в принтер.



1. Возьмите крышку сверху так, чтобы часть с вырезом была обращена к экрану дисплея (в противоположную сторону от отсека для расходного материала этикеток).
2. Потяните черную шторку вперед, а затем вставьте лезвие, плотно прислонив его к черной шторке так, чтобы металлические фиксаторы оказались снаружи корпуса резака.
3. Прижмите, чтобы вставить на место.



Потяните вперед

**Чтобы снять крышку лезвия резака, сделайте следующее:**

1. Просуньте палец из отсека материала этикеток под правую сторону крышки лезвия, плавно и осторожно потяните вверх, чтобы отцепить ее.



2. Замените лезвие или очистите его с помощью предварительно смоченного тампона из комплекта для очистки Brady PCK-6.



**ВНИМАНИЕ!** Лезвие острое и может нанести травму.

## Замена крышки принтера

После случайного падения принтера крышка принтера может выпасть. Если она не повреждена, ее можно поставить на место.

### Установка крышки принтера:

1. Совместите выступающий фиксатор на одной стороне крышки с углублением на корпусе принтера.
2. Осторожно сожмите крышку с боков, чтобы фиксатор на другой ее стороне можно было завести в соответствующее углубление корпуса.
3. Нажмите на крышку вниз, чтобы зафиксировать ее на месте.



## Утилизация картриджей этикеток и картриджей с красящей лентой

Утилизация картриджей должна осуществляться в соответствии с местными нормативами. Перед утилизацией использованные картриджи необходимо разобрать на отдельные компоненты. Затем эти компоненты следует распределить по соответствующим контейнерам для утилизации отходов.

### Материалы

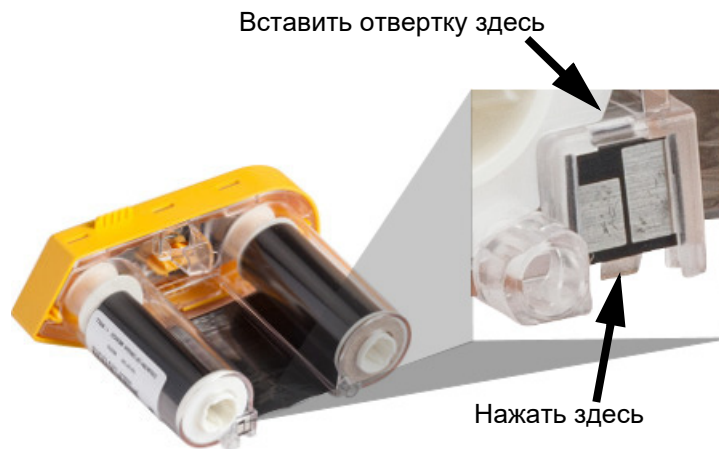
- Отвертка с плоским жалом 1/4 дюйма
- Защитные очки
- Защитные перчатки



**ВНИМАНИЕ!** При разборке картриджей ВСЕГДА используйте средства индивидуальной защиты.

### Разборка риббона

1. Ногтем большого пальца нажмите прозрачную пластиковую защелку вниз. Удерживая ее в нижнем положении, вставьте лезвие отвертки над блоком smart-cell и сдвиньте его вниз. Блок smart-cell должен легко выскользнуть.





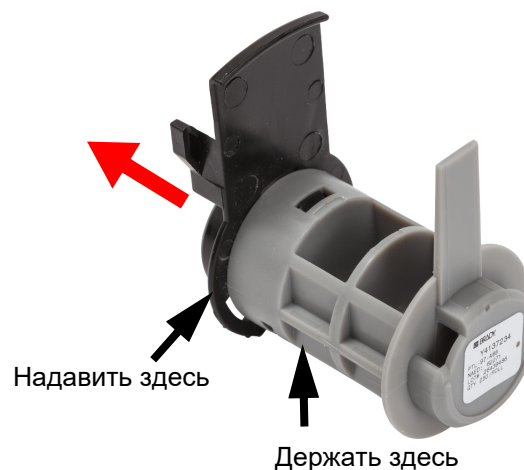
2. Повернув картридж желтой крышкой вверх, поочередно вставьте лезвие отвертки в каждое из 5 отверстий защелок, чтобы отжать фиксаторы. Отжимая фиксаторы отверткой, постоянно надавливайте на выступ для пальцев, чтобы крышка не вернулась обратно. Освобожденная крышка риббона отделяется от остального узла.



3. С помощью отвертки извлеките металлическую пружину риббона из желтой крышки.
4. Удалив пружину, поверните картридж риббона боком, чтобы катушка с риббоном и белая катушка выпали.
5. Размотайте катушку с риббоном и аккуратно снимите конец риббона с катушки.

## Разборка картриджа

1. Смотайте с сердечника весь оставшийся расходный материал этикеток, а затем аккуратно потяните конец расходного материала, чтобы отделить его от сердечника.
2. Возьмите сердечник сразу за черной торцевой заглушкой (содержащей чип памяти).
3. Большим пальцем надавите на заднюю часть черной заглушки, чтобы отделить ее от сердцевинки картриджа расходного материала этикеток.



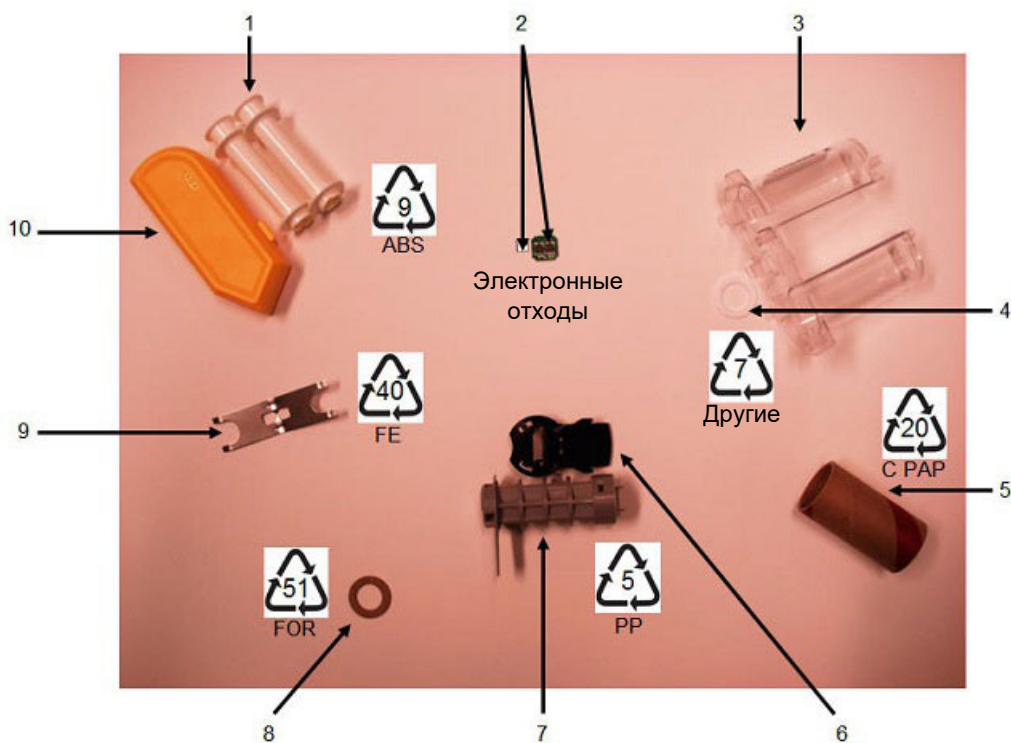
4. На обратной стороне черной заглушки нажмите лезвием отвертки на защелки в направлении изнутри наружу. Это позволит освободить блок smart-cell.



5. Выдвиньте картонный сердечник из пластикового сердечника.

## Компоненты для утилизации

Эти компоненты необходимо удалить из картриджа и утилизировать в соответствии со следующими рекомендациями.



Компонент		Материал	Контейнер для мусора
1	Катушки риббона (белые)	АБС-пластик	АБС-пластик № 9
2	Чип памяти риббона Чип памяти расходного материала этикеток	Электронное устройство	Электронные отходы
3	Картридж риббона (прозрачный)	Поликарбонат (ПК)	№ 7 для прочих отходов
4	Шайба риббона (белая)	ПТФЭ	№ 7 для прочих отходов
5	Картонный сердечник материала этикеток	Картон	С/PAP № 20
6	Концевая заглушка материала этикеток (черная)	Полипропилен	ПП № 5
7	Втулка материала этикеток (серая)	Полипропилен	ПП № 5
8	Шайба риббона (пробка)	Пробка/бутадиен-нитрил	№ 51 FOR
9	Пружина риббона	Нержавеющая сталь	№ 40 FE
10	Крышка риббона (желтая)	АБС-пластик	АБС-пластик № 9

## 8 Поиск и устранение неисправностей

Используйте нижеследующую таблицу для поиска и устранения неисправностей, а также для диагностики возможных проблем с рабочими характеристиками вашего принтера. Если рекомендации по устранению проблемы не приносят результата, обратитесь в службу технической поддержки компании Brady. См. [«Техническая поддержка и регистрация» на стр. iv](#).

### Типы этикеток и расходный материал этикеток

Для некоторых типов этикеток требуются специальные расходные материалы этикеток. Кроме того, для некоторых расходных материалов этикеток требуются специальные риббоны. Если установленный в принтере расходный материал этикеток не совместим с установленным риббоном, может возникнуть ошибка. Проверьте совместимость риббона и расходного материала этикеток на региональном веб-сайте компании Brady.

Тип этикеток	Расходный материал этикеток
Общее	Непрерывный и предварительно заданного размера
Кабельный маркер	Непрерывный и предварительно заданного размера
Бирки	Непрерывный и предварительно заданного размера
Клеммная панель, патч-панель, 66-блок	Только непрерывный
Разметочная плита	Только непрерывный
110-блок, блок обмена двоичной информацией	Только непрерывный
Флаконт	Только непрерывный
DesiStrip (маркировочная полоса)	Только непрерывный
Электрический щиток	Только непрерывный

## Сообщения об ошибках

Сообщение	Причина	Способ устранения
<b>«Штрихкод превышает высоту установленных этикеток»</b>	Штрихкод слишком велик для этикетки.	Измените высоту штрихкода. См. <a href="#">«Параметры штрихкода» на стр. 51.</a>
<b>«Штрихкод превышает ширину установленных этикеток»</b>	Штрихкод слишком велик для этикетки.	Сбросьте поворот до значений по умолчанию в меню «Этикетка» > «Повернуть» (см. <a href="#">«Поворот» на стр. 45</a> ) или установите более широкие этикетки.
<b>«Распознан разрез»</b>	Материал этикеток застрял в лезвиях резака.	Освободите рычаг блокировки печатающей головки. Удалите расходный материал этикеток. Очистите тракт от мусора.
<b>«Данные не поместятся на установленных этикетках»</b>	Размер расходного материала этикеток не соответствует объему данных на этикетке.	Установите расходный материал этикеток, рекомендованный в сообщении об ошибке. См. <a href="#">«Установка этикеток» на стр. 17.</a>
<b>«Файл не совместим с установленными этикетками»</b>	<p>Выбранный файл не совместим с установленным расходным материалом этикеток.</p> <p>При печати файла из истории в сообщении об ошибке будет указан совместимый расходный материал этикеток.</p> <p>При печати из списка файлов артикул расходного материала этикеток будет неизвестен.</p>	Установите расходный материал для этикеток, совместимый с создаваемым файлом этикеток. См. <a href="#">«Установка этикеток» на стр. 17.</a>
<b>«Температура печатающей головки вне допустимого диапазона»</b>	Печатающая головка перегрелась	Печатающая головка достигла максимально допустимой температуры. Дайте ей остыть в течение примерно 10 минут, затем возобновите печать.
<b>«Несовместимые этикетки для выбранного типа этикеток»</b>	Тип этикеток не совместим с установленным расходным материалом этикеток.	Установите расходный материал для этикеток, совместимый с создаваемым/распечатываемым типом этикеток.

Сообщение	Причина	Способ устранения
«Недопустимый символ штрихкода»	Был введен символ неверного типа.	Используйте символы, применимые к типу создаваемого штрихкода.
«Введено недопустимое значение шага клемм»	Введенное значение не попадает в разрешенный диапазон.	Допускаются значения от 5,08 мм (0,2 дюйма) до 1016 мм (40 дюймов).
«Этикетки и риббон одного цвета»	Цвет риббона совпадает с цветом этикеток. Печать будет не видна.	Замените риббон или материал. См. «Загрузка расходных материалов» на стр. 16.
«Ошибка подачи этикеток»	Этикетки установлены, но не проходят через принтер.	<p>Переустановите расходный материал этикеток. См. «Загрузка расходных материалов» на стр. 16.</p> <p>Если проблема сохранится, следуйте инструкциям по очистке, приведенным в разделе «Очистка принтера» на стр. 84.</p>
«Этикетки не обнаружены»	В принтере не установлен расходный материал этикеток, или не удается обнаружить чип памяти.	<p>Убедитесь, что расходный материал этикеток (включая объемные этикетки, если они используются) установлен правильно, а чип памяти должным образом выровнен.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Сердечники объемных этикеток нельзя использовать повторно. При установке объемных этикеток заменяйте сердечник для каждой новой коробки этикеток.</p> <p>Переустановите или замените расходный материал этикеток. См. «Установка этикеток» на стр. 17.</p>
«Риббон не обнаружен»	В принтере не установлен риббон, или не обнаружен чип памяти.	Переустановите или замените риббон. См. «Загрузка расходных материалов» на стр. 16. Если проблема сохранится, обратитесь в службу технической поддержки.

Сообщение	Причина	Способ устранения
<b>«Этикетки закончились»</b>	Расходный материал этикеток закончился, не полностью вставлен в принтер или неправильно установлен.	<p>Замените или переустановите расходный материал этикеток, проследив за тем, чтобы чип памяти был должным образом выровнен. См. <a href="#">«Установка этикеток» на стр. 17.</a></p> <p>Если проблема сохранится, следуйте инструкциям по очистке, приведенным в разделе <a href="#">«Очистка принтера» на стр. 84.</a></p>
<b>«Закончился риббон»</b>	Риббон закончился, порвался или имеет чрезмерную слабинку.	<p>Если риббон израсходован или порван, замените его риббоном, совместимым с установленным расходным материалом этикеток. См. <a href="#">«Загрузка расходных материалов» на стр. 16.</a></p> <p>Если риббон провисает, снимите его и поверните конец приемной катушки по часовой стрелке. См. <a href="#">«Установка» на стр. 16.</a></p>
<b>«Настройки печати не оптимизированы»</b>	Принтер не имеет необходимой информации о параметрах этикетки, поскольку этикетка не включена в библиотеку этикеток принтера.	Обновите библиотеку этикеток. См. <a href="#">«Обновление значений библиотеки этикеток принтера» на стр. 83.</a>
<b>«Риббон не рекомендован для установленных этикеток»</b>	Установленный риббон не рекомендован для использования с установленным расходным материалом этикеток.	Замените риббон таким риббоном, который совместим с установленным расходным материалом этикеток, как указано в сообщении об ошибке на принтере. Проверьте совместимость риббона и расходного материала этикеток на региональном веб-сайте компании Brady.
<b>«Риббон или картридж разблокированы»</b>	Переведите рычаг блокировки в ЗАБЛОКИРОВАННОЕ положение.	Убедитесь, что фиксирующий рычаг полностью зафиксирован.

Сообщение	Причина	Способ устранения
«Удалите этикетки и риббон»	Требуется очистка принтера.	Следуйте инструкциям, отображаемым на принтере.
«Установите рычаг блокировки в ЗАБЛОКИРОВАННОЕ положение»	Заблокируйте принтер во время очистки.	Установите рычаг блокировки в ЗАБЛОКИРОВАННОЕ положение.

## Оборудование

Проблема	Причина	Способ устранения
Клавиатура работает с перерывами или не работает совсем.	Одна или несколько клавиш залипли.	Найдите залипшие клавиши. Нажмите клавишу, чтобы устранить залипание.
Резак не функционирует.	Возможно, на лезвии липкие отложения.	Замените резак.
	Материал этикеток застрял в лезвиях резака.	Освободите рычаг блокировки печатающей головки. Удалите риббон. Удалите расходный материал этикеток. Очистите тракт от мусора.
Принтер не подключается к мобильному устройству или не отображается в приложении «Экспресс-этикетки».	На принтере не включена функция Bluetooth, или уже подключено другое устройство.	Убедитесь, что на принтере включена функция Bluetooth. Чтобы отключить подключенное устройство, удерживайте кнопку питания на принтере нажатой в течение пяти секунд, а затем подключите свое устройство.



## Этикетки

Проблема	Причина	Способ устранения
Подача этикеток не осуществляется.	Передний край расходного материала этикеток не является прямым или не вставлен до черной линии под ребрами.	Извлеките расходный материал этикеток и при необходимости обрежьте его ножницами, чтобы получить прямую переднюю кромку. При повторной установке передней кромки убедитесь, что она надежно закреплена под ребрами (по крайней мере, до черной линии). См. <a href="#">«Установка этикеток» на стр. 17.</a>
Первая этикетка пуста при печати.	Перед началом подачи этикеток не был задействован рычаг блокировки.	См. <a href="#">«Установка этикеток» на стр. 17.</a>

## Качество печати

Проблема	Причина	Способ устранения
Низкое качество печати	Батарея изношена и не способна держать заряд.	Срок жизни батареи — от 1 до 3 лет, в зависимости от интенсивности использования и правильности ухода. Приобретите новую батарею.
	Скопление пыли или клея на печатающей головке.	Выполните чистку печатающей головки. (См. <a href="#">«Очистка внутренних компонентов» на стр. 84.</a> )
Этикетка выходит пустая.	Этикетка или риббон не установлены надлежащим образом.	Переустановите этикетки и риббон. <a href="#">«Загрузка расходных материалов» на стр. 16.</a>
На этикетке присутствуют непропечатанные области или полосы	Складки на красящей ленте.	Не вынимая риббона, подкрутите верхнюю катушку перемотки вниз, пока любые неровности не исчезнут. См. <a href="#">«Риббон» на стр. 16.</a> Если проблема сохранится, установите новый риббон.

Проблема	Причина	Способ устранения
Бледная печать на этикетках	Риббон не прокручивается должным образом.	Извлеките риббон и поверните конец приемной катушки по часовой стрелке. См. «Установка» на стр. 16.  Если проблема сохранится, установите новый риббон.

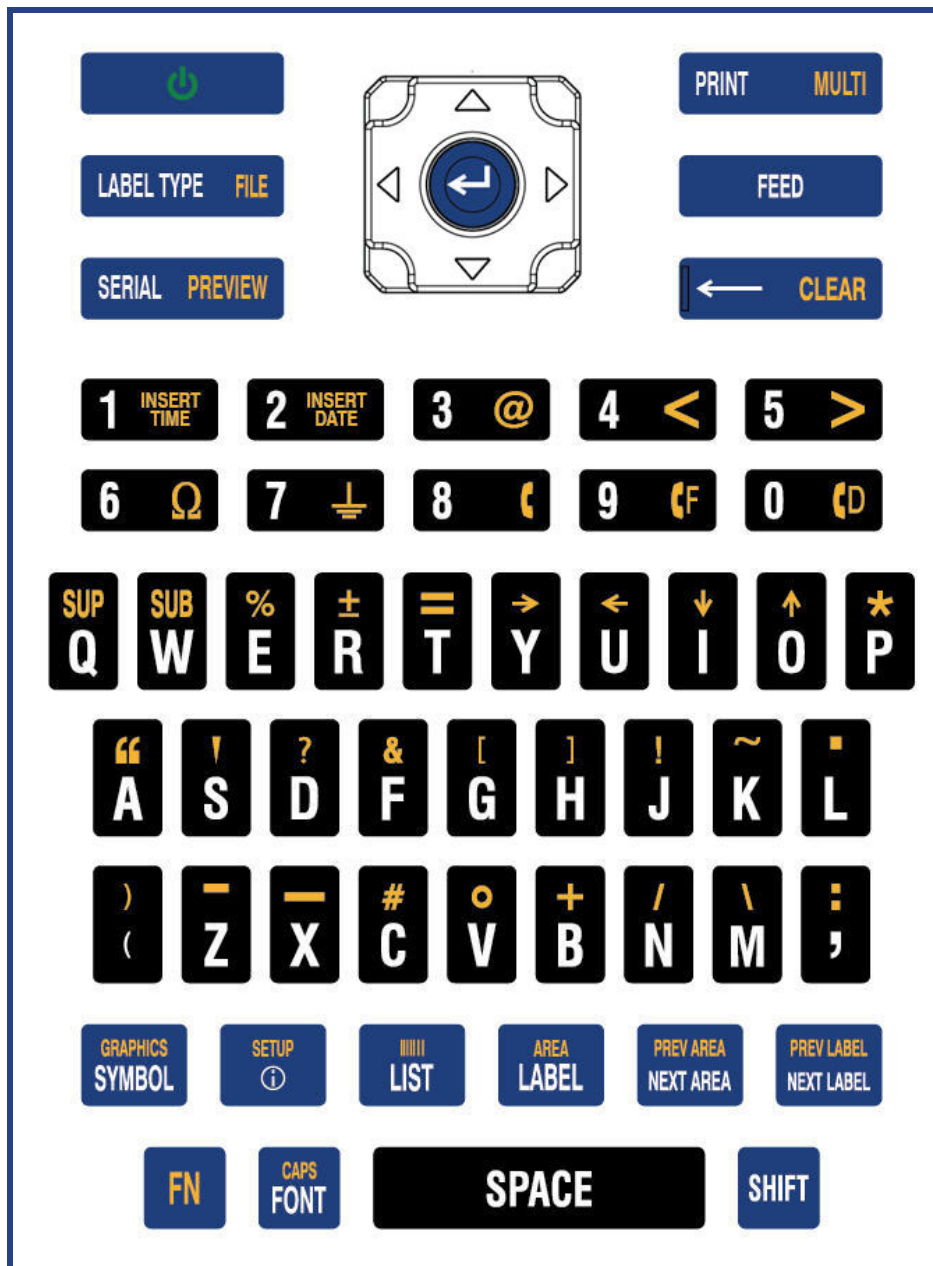
## Включение и выключение питания (принтер не работает)

Проблема	Причина	Способ устранения
Принтер не включается.	Батарея не заряжена.	Подключите к принтеру адаптер питания от сети переменного тока, а тот — к электрической розетке. Так принтер сможет работать от сети, при этом батарея будет заряжаться.
Экран зависает.	Ошибка пользовательского интерфейса.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить принтер.</li> </ol> Если нажатие этой кнопки не приводит к выключению принтера: <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Отсоедините блок питания, если он используется.</li> <li>3. Извлеките и тут же поместите обратно батарею.</li> <li>4. Нажмите кнопку питания, чтобы включить принтер.</li> </ol>

Проблема	Причина	Способ устранения
Принтер часто выключается.	Низкий заряд батареи.	Подключите к принтеру адаптер питания от сети переменного тока, а тот — к электрической розетке. Так принтер сможет работать от сети, при этом батарея будет заряжаться.
	Используется таймер автоматического отключения.	Задайте нужную задержку перед выключением с помощью меню <i>Настройка, Конфигурация</i> . (См. « <a href="#">Настройка принтера</a> » на стр. 10.)
Принтер не отвечает.	Заряд батареи исчерпан.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите блок питания, чтобы включить принтер и зарядить батарею.</li> <li>• Установите новую батарею.</li> </ul>

# A Клавиатуры

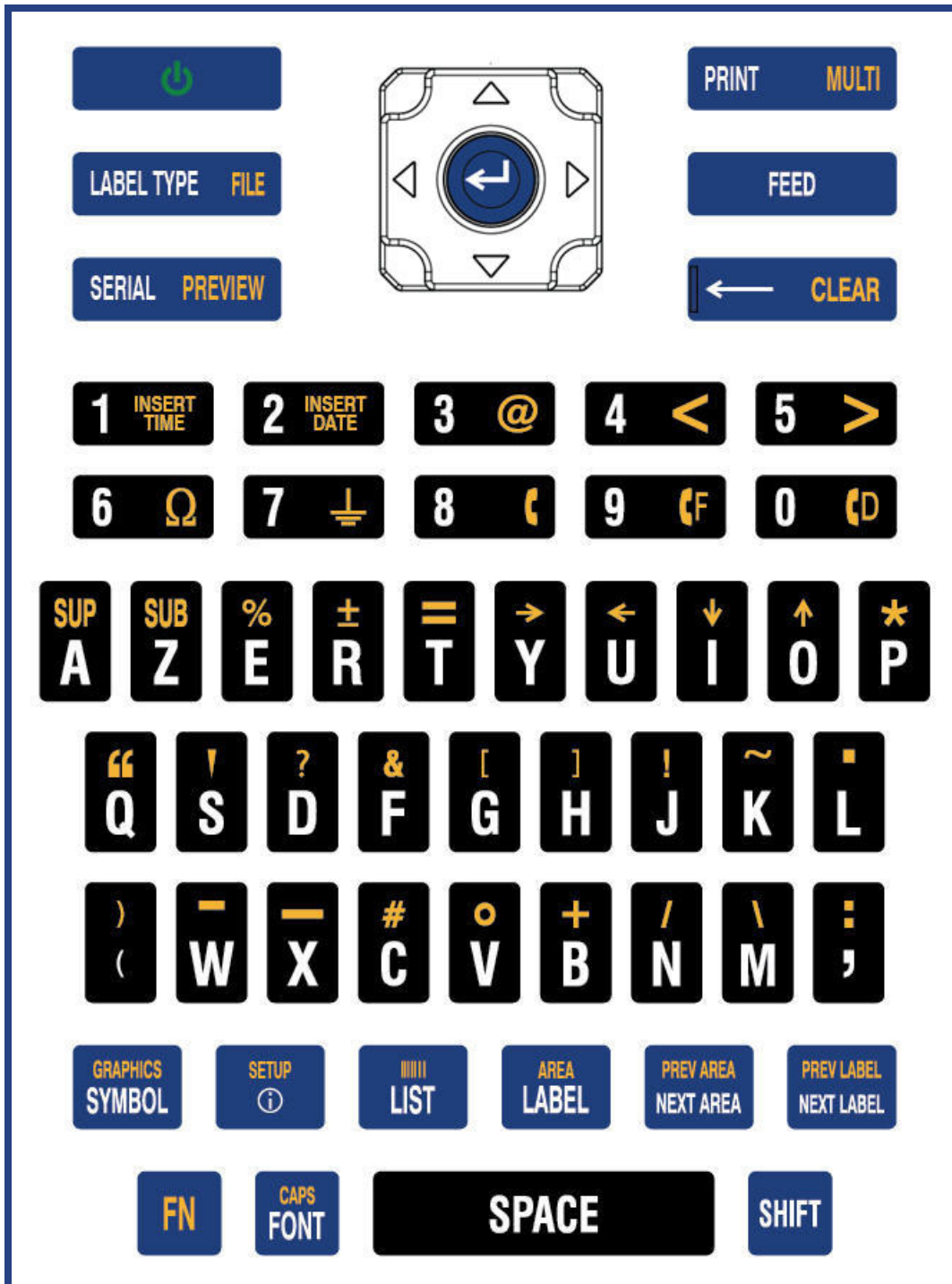
## QWERTY



QWERTZ



AZERTY




## Кириллица



## В Использование IME для ввода текста на азиатских языках


Принтеры с азиатской клавиатурой поставляются с редактором метода ввода (IME) для включения символов азиатского языка в этикетки. IME преобразует текст по мере ввода в один из следующих языков: китайский упрощенный, китайский традиционный или японский.

### Использование редактора IME.

1. В меню *Настройка* убедитесь, что шрифт настроен на набор символов, который вы хотите использовать: китайский или японский. (Для китайского языка выберите упрощенный китайский или традиционный китайский.) См. [«Шрифт» на стр. 11](#).
2. После настройки шрифта нажмите клавиши **Настр** + **Очист**, чтобы выполнить команду «Очистить все».
3. Вернитесь к меню *Настройка* и убедитесь, что в качестве языка выбран упрощенный китайский, традиционный китайский или японский. См. [«Язык» на стр. 9](#).
4. Проверьте в строке состояния, активен ли редактор IME. Если нет, нажмите клавишу глобуса , чтобы переключиться на IME. При нажатии клавиши глобуса производится переключение между вводом латинских букв на клавиатуре и использованием IME.



IME активен для китайского языка.

Для японского языка символ в строке состояния — .

5. Начните ввод, и на принтере появится список символов для выбора. При наборе каждого символа редактор IME прогнозирует набор символов на основании введенного текста. При частом вводе каких-либо символов принтер «запоминает» эти символы и перемещает их в верхнюю часть списка вариантов символов.
6. Используйте стрелки, чтобы увидеть больше символов. Выделите символ, который вы хотите разместить на этикетке, и нажмите **ВВОД**.





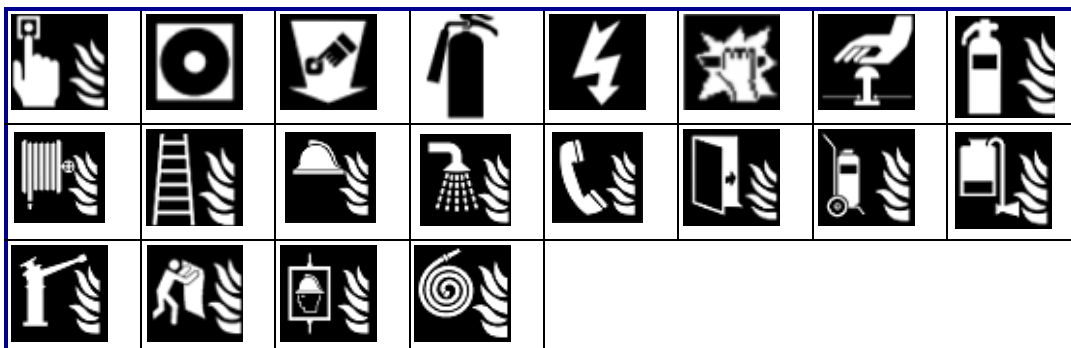
Электрический

	$\mu$	$\cap$	$\in$
$\circ$	$\Omega$	$\Omega$	$\pm$
$\lambda$	$\rho$		
	$\Upsilon$		

Выход

<b>Exit</b>		<b>EXIT</b>	

Пожар



Первая помощь



Маркировка CLP/GHS



Греческие символы



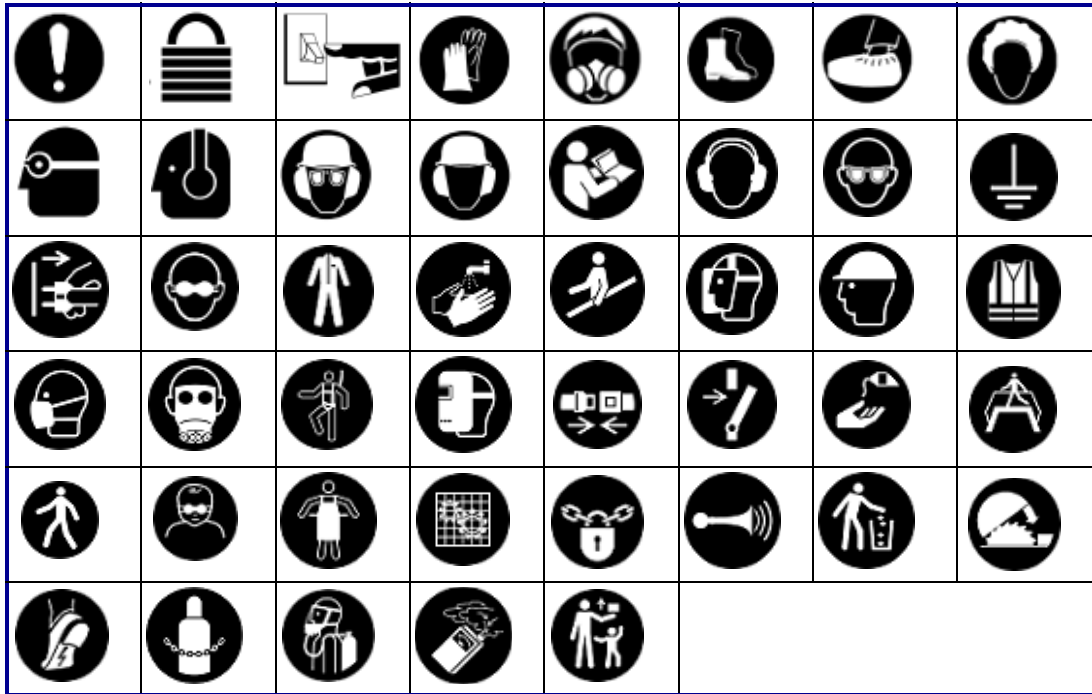
Дом. электрические


HSID


Лабораторные обозначения

					<b>IVD</b>	<b>LOT</b>	<b>REF</b>	<b>SN</b>
<b>STERILE</b>	<b>STERILE A</b>			<b>STERILE EO</b>	<b>STERILE R</b>			
<b>STERILE</b>	<b>CONTROL</b>			<b>CONTROL -</b>	<b>CONTROL +</b>			
<b>IN ANALYSIS</b>	<b>CONFIDENTIAL</b>							

Предписывающие



Прочие



Упаковка

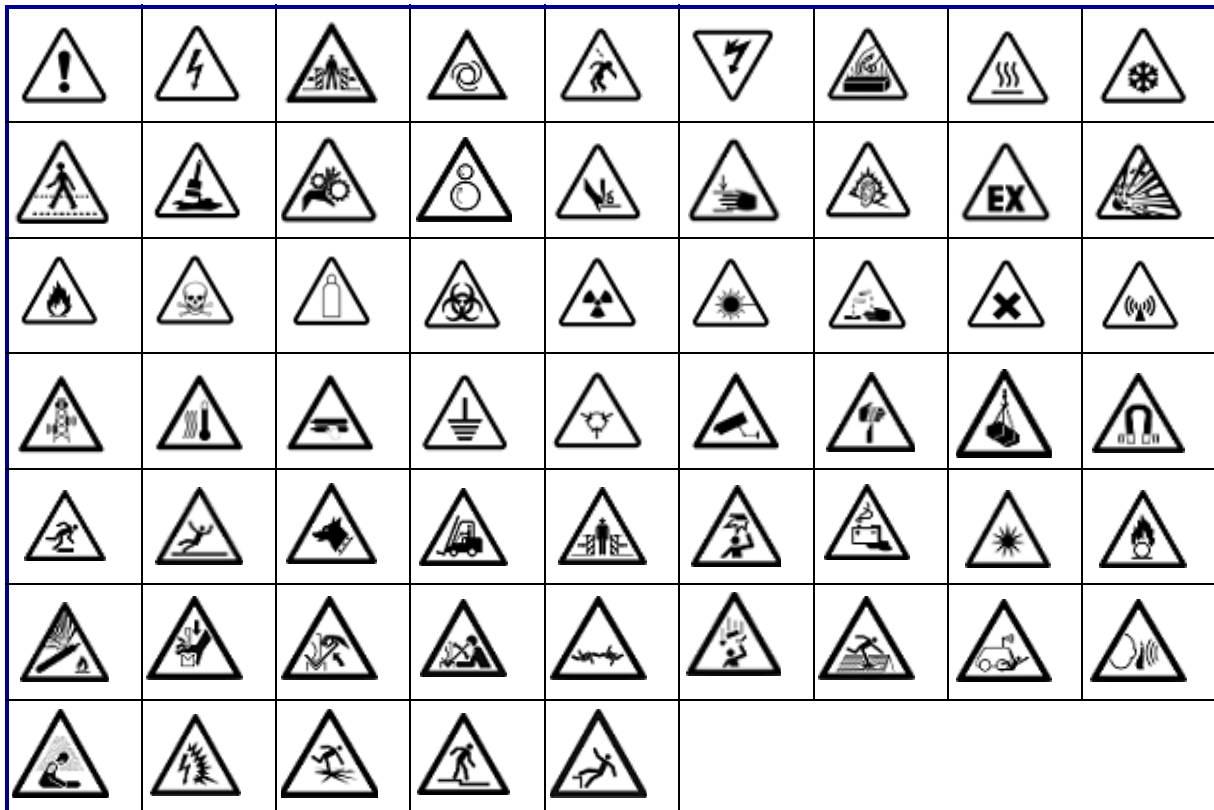


Средства индивидуальной защиты (СИЗ)





Предупреждение



Система идентификации опасных веществ на рабочем месте (WHMIS)



## D Лицензирование

---

### Библиотека генератора QR-кодов

Библиотека генератора QR-кодов  
© Project Nayuki, 2022 г. (Лицензия MIT)  
<https://www.nayuki.io/page/qr-code-generator-library>

Настоящим предоставляется бесплатное разрешение любому лицу, получающему копию данного программного обеспечения и связанных с ним файлов документации («Программное обеспечение»), работать с Программным обеспечением без ограничений, включая, помимо прочего, права на использование, копирование, изменение, объединение, опубликование, распространение, сублицензирование и/или продажу копий Программного обеспечения, а также разрешать делать это лицам, которым предоставляется Программное обеспечение, при соблюдении следующих условий:

Приведенное выше уведомление об авторском праве и данное уведомление о разрешении должны быть включены во все копии и существенные части Программного обеспечения.

Данное программное обеспечение предоставляется на условиях «как есть» без каких-либо гарантий, будь то положительно выраженных или подразумеваемых, включая, помимо прочего, гарантии товарного состояния, пригодности для конкретной цели и патентной чистоты. Ни при каких обстоятельствах авторы и обладатели авторских прав не несут ответственности за любые претензии, убытки или иные обязательства, будь то в рамках договорных, деликтных или иных исков, возникающие в связи с программным обеспечением, его использованием или другими операциями с ним.

### RapidJSON

© THL A29 Limited, компания концерна Tencent, и Milo Yip, 2015 г. Все права защищены.

Если вы загрузили копию двоичного файла RapidJSON с сайта Tencent, обратите внимание на то, что двоичный файл RapidJSON лицензируется по лицензии MIT.

Если вы загрузили копию исходного кода RapidJSON с сайта Tencent, обратите внимание на то, что исходный код RapidJSON лицензируется по лицензии MIT, за исключением указанных ниже компонентов сторонних разработчиков, в отношении которых действуют другие условия лицензии. Интеграция RapidJSON в ваши собственные проекты может потребовать соблюдения условий лицензии MIT, а также других лицензий, применимых к компонентам сторонних разработчиков, которые включены в RapidJSON. Чтобы избежать включения проблемной лицензии JSON в ваши собственные проекты, достаточно исключить каталог `bin/jsonchecker/`, поскольку это единственный программный код, в отношении которого действует лицензия JSON.



Копия лицензии MIT включена в этот файл.

Прочие зависимости и лицензии:

Программное обеспечение с открытым исходным кодом, лицензируемое по лицензии BSD:

-----  
The msinttypes r29

© Alexander Chemeris, 2006–2013 гг.

Все права защищены.

Распространение и использование в исходной и двоичной формах, с изменениями или без них, разрешены при соблюдении следующих условий:

- При распространении исходного кода должны сохраняться приведенное выше уведомление об авторских правах, данный список условий и нижеследующий отказ от ответственности.
- В случае распространения в двоичной форме в документации и/или других материалах, предоставляемых с дистрибутивом, должны воспроизводиться приведенное выше уведомление об авторских правах, данный список условий и нижеследующий отказ от ответственности.
- Ни имя владельца авторских прав, ни имена его соавторов не могут быть использованы для поддержки или продвижения продуктов, полученных из этого программного обеспечения, без специального предварительного письменного разрешения.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ РЕГЕНТАМИ И СОАВТОРАМИ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ПОЛОЖИТЕЛЬНО ВЫРАЖЕННЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ РЕГЕНТЫ И СОАВТОРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ШТРАФНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЗАКУПКУ ЗАПАСНЫХ ТОВАРОВ И УСЛУГ; НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ И ПРИБЫЛИ; А ТАКЖЕ ПРОСТОЙ ПРОИЗВОДСТВА), ЧЕМ БЫ ОНИ НИ БЫЛИ ВЫЗВАНЫ И НА ОСНОВАНИИ ЛЮБОЙ ТЕОРИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, БУДЬ ТО КОНТРАКТ, СТРОГАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ И ИНОЕ), ВОЗНИКШИЕ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ БЫЛО ВЫДАНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

Программное обеспечение с открытым исходным кодом, лицензируемое по лицензии JSON:

-----  
json.org

© JSON.org, 2002 г.

Все права защищены.

JSON\_checker

© JSON.org, 2002 г.

Все права защищены.

Условия лицензии JSON:  
-----

Настоящим предоставляется бесплатное разрешение любому лицу, получающему копию данного программного обеспечения и связанных с ним файлов документации («Программное обеспечение»), работать с Программным обеспечением без ограничений, включая, помимо прочего, права на использование, копирование, изменение, объединение, опубликование, распространение, sublicензирование и/или продажу копий Программного обеспечения, а также разрешать делать это лицам, которым предоставляется Программное обеспечение, при соблюдении следующих условий:

Приведенное выше уведомление об авторском праве и данное уведомление о разрешении должны быть включены во все копии и существенные части Программного обеспечения.

Программное обеспечение должно использоваться для добра, а не для зла.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, БУДЬ ТО ПОЛОЖИТЕЛЬНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И ПАТЕНТНОЙ ЧИСТОТЫ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ АВТОРЫ И ОБЛАДАТЕЛИ АВТОРСКИХ ПРАВ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ, УБЫТКИ ИЛИ ИНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, БУДЬ ТО В РАМКАХ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ИСКОВ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ, ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ ДРУГИМИ ОПЕРАЦИЯМИ С НИМ.

Условия лицензии MIT:

-----  
Настоящим предоставляется бесплатное разрешение любому лицу, получающему копию данного программного обеспечения и связанных с ним файлов документации («Программное обеспечение»), работать с Программным обеспечением без ограничений, включая, помимо прочего, права на использование, копирование, изменение, объединение, опубликование, распространение, sublicензирование и/или продажу копий Программного обеспечения, а также разрешать делать это лицам, которым предоставляется Программное обеспечение, при соблюдении следующих условий:

Приведенное выше уведомление об авторском праве и данное уведомление о разрешении должны быть включены во все копии и существенные части Программного обеспечения.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, БУДЬ ТО ПОЛОЖИТЕЛЬНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И ПАТЕНТНОЙ ЧИСТОТЫ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ АВТОРЫ И ОБЛАДАТЕЛИ АВТОРСКИХ ПРАВ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ, УБЫТКИ ИЛИ ИНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, БУДЬ ТО В РАМКАХ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ИСКОВ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ, ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ ДРУГИМИ ОПЕРАЦИЯМИ С НИМ.

# Е Соблюдение нормативных требований

## Соответствие нормативным требованиям и разрешения

### США

#### *Уведомление Федеральной комиссии связи США (FCC)*

**Примечание.** Это оборудование прошло испытания и признано соответствующим ограничениям, установленным для цифровых устройств класса А согласно положениям части 15 норм FCC. Данные ограничения служат для создания разумного уровня защиты от нежелательных взаимодействий при использовании в коммерческой среде. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; в случае установки и эксплуатации с нарушением требований, приведенных в руководстве по эксплуатации, оно может создавать недопустимые помехи для радиосвязи.

Использование этого оборудования в жилых помещениях, скорее всего, приведет к созданию таких помех. В этом случае пользователь будет обязан устранить помехи за свой счет.

Изменения и модификации, не получившие явного одобрения стороны, отвечающей за соблюдение требований, могут повлечь за собой лишение пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.

Это устройство соответствует требованиям части 15 норм FCC. Работа этого устройства должна отвечать следующим двум условиям: (1) это устройство не должно создавать недопустимых помех; и (2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут приводить к нежелательной работе устройства.

### Канада

Министерство промышленности Канады (ISED)

Стандарт ICES-003 Канады:

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

### Мексика

Уведомление IFT: La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Европа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Это изделие класса А. В жилых помещениях настоящее изделие способно создавать радиопомехи, и в этом случае от пользователя может потребоваться принятие соответствующих мер.



### Директива по утилизации электрического и электронного оборудования

В соответствии с положениями Европейской директивы по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) утилизация настоящего устройства должна производиться в соответствии с местными нормами.

### Директива RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU

Этот продукт имеет маркировку CE и отвечает требованиям директивы Европейского союза 2011/65/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И КОНСУЛА от 8 июня 2011 года об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Директива ЕС 2015/863 от 31 марта 2015 г. (RoHS 3) дополняет Приложение II к Директиве 2011/65/EU Европарламента и Совета Европы в отношении списка запрещенных веществ.

### Директива об элементах питания 2006/66/ЕС



Данное изделие содержит ионно-литиевую аккумуляторную батарею. Перечеркнутый мусорный бак, изображенный слева, обозначает необходимость «отдельной утилизации» для всех элементов питания и аккумуляторов в соответствии с положениями Европейской директивы 2006/66/ЕС. Элементы питания нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. Данная директива определяет механизмы возврата и переработки использованных элементов питания и аккумуляторов, которые необходимо собирать отдельно и перерабатывать по окончании срока службы. Утилизируйте элемент питания в соответствии с местными нормами.

### Информация для перерабатывающих компаний

**Чтобы извлечь ионно-литиевую аккумуляторную батарею, сделайте следующее:**

1. Снимите задний корпус и найдите ионно-литиевую аккумуляторную батарею.
2. Перережьте красный вывод.
3. Обмотайте перерезанный конец (со стороны аккумуляторной батареи) изоляционной лентой.
4. Разрежьте остальные желтый и черный выводы в любом порядке.
5. Утилизируйте в соответствии с местными нормами.

## Турция

Министерство охраны окружающей среды и лесного хозяйства Турции

(Директива по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Китай

Таблица опасных веществ согласно китайским нормам ограничения содержания опасных веществ (RoHS), касающаяся данного изделия, доступна по адресу [www.bradyid.com/M610compliance](http://www.bradyid.com/M610compliance).

### 警告

此为 A 级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

仅适用于非热带气候条件下安全使用。

仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。

## Тайвань

Заявление о соответствии Классу А

警告：為避免電磁干擾，本產品不應安裝或使用於住宅環境

Информация о состоянии содержания ограниченных в обороте веществ по нормам Тайваня (декларация соответствия правилам RoHS) в отношении этого изделия доступна на веб-сайте [www.BradyID.com/M610compliance](http://www.BradyID.com/M610compliance).

## Нормативная информация для беспроводной связи

*Касается только беспроводной модели принтера, поддерживающей беспроводную связь по технологии Bluetooth.*

Маркировка соответствия правовым нормам и надлежащей сертификации в определенных странах нанесена на системный принтер и свидетельствует о наличии необходимых разрешений применения радиомодуля Bluetooth.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Эксплуатация устройства без разрешения регулирующих органов является незаконной.

Протокол радиосвязи	Bluetooth с низким энергопотреблением
Рабочая частота РЧ-сигнала	2,402–2,480 ГГц
Мощность РЧ-выхода	Эффективная мощность изотропного излучения (EIRP) <+20 дБм (100 мВт)
Тип антенны / коэффициент усиления антенны	Антенна на печатной плате / +2 дБи
Условия эксплуатации	От –40 до 85°C (от –40 до 185°F) <b>Примечание.</b> Не пренебрегайте информацией о максимальных рабочих температурах принтера. См. «Физические характеристики и требования к окружающей среде» на стр. 1.
Условия хранения	От –55 до 125°C (от –67° до 257°F) <b>Примечание.</b> Не пренебрегайте информацией о максимальных температурах хранения принтера. См. «Физические характеристики и требования к окружающей среде» на стр. 1.

### США

**Примечание.** Это оборудование прошло испытания и признано соответствующим ограничениям, установленным для цифровых устройств класса А согласно положениям части 15 норм FCC. Данные ограничения служат для создания разумного уровня защиты от нежелательных взаимодействий при использовании в коммерческой среде. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; в случае установки и эксплуатации с нарушением требований, приведенных в руководстве по эксплуатации, оно может создавать недопустимые помехи для радиосвязи.

Использование этого оборудования в жилых помещениях, скорее всего, приведет к созданию подобных помех. В этом случае пользователь будет обязан устранить помехи за свой счет.

Изменения и модификации, не получившие явного одобрения стороны, отвечающей за соблюдение требований, могут повлечь за собой лишение пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.

Это устройство соответствует требованиям части 15 норм FCC. Работа этого устройства должна отвечать следующим двум условиям: (1) это устройство не должно создавать недопустимых помех; и (2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут приводить к нежелательной работе устройства.

**Инструкции по радиочастотному облучению / важное примечание:** это оборудование соответствует ограничениям FCC для освобождения от необходимости соблюдения требований к удельной мощности излучения (SAR), установленным для неконтролируемой среды и надлежащего использования в соответствии с инструкциями.

## Канада

Министерство промышленности Канады (ISED)

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Это устройство соответствует стандартным радиотехническим условиям Министерства промышленности Канады, которые не требуют наличия лицензии у пользователя. Работа этого устройства должна отвечать следующим двум условиям:

1. Это устройство не должно создавать помех; и
2. Это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут приводить к нежелательной работе устройства.

**Инструкции по радиочастотному облучению / важное примечание:** это оборудование соответствует ограничениям IC для освобождения от необходимости соблюдения требований к радиоактивному облучению, установленным для неконтролируемой среды и надлежащего использования в соответствии с инструкциями.

## Мексика

Уведомление IFT:

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

## Европейский союз

Это изделие класса А. В жилых помещениях настоящее изделие способно создавать радиопомехи, и в этом случае от пользователя может потребоваться принятие соответствующих мер.

Директива о радиотехническом оборудовании (RED) 2014/53/EC

- a. Диапазон(ы) частот, в которых работает радиотехническое оборудование:  
2,402–2,480 ГГц
- b. Максимальная мощность передаваемого радиочастотного сигнала в частотном диапазоне, в котором работает оборудование: эквивалентная мощность изотропного излучения (EIRP) <+20 дБм (100 мВт)

## Япония

MIC \ TELEC: 005-102490

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。